

ANORMALIDADES ORTOGRÁFICAS Y GRAMATICALES EN LOS TEXTOS ESCRITOS DEBIDO AL USO DE FACEBOOK

Carolina Zapata Puerta

Paula Andrea González Figueroa

Colaboradora: Liliana Gómez Carvajal

Agradecimientos

Queremos emplear este espacio para agradecer a todas aquellas personas que de manera directa o indirecta apoyaron e hicieron parte de este proyecto, ya que sin su apoyo, acompañamiento y fortaleza no hubiese sido posible dar por finalizada esta etapa educativa.

En primer lugar queremos agradecer a nuestras familias por soportar las madrugadas, traspasadas e incluso el robar parte del tiempo dedicado a ellos, para dar ejecución a la presente investigación, en especial a nuestras madres Eunice Puerta Gómez y Sara Figueroa Arteaga, por siempre velar por nuestro descanso, alimentación y estado de ánimo; a nuestros padres que desde el cielo nos acompañan y cuidan; a Juan Felipe Hernández, a nuestras hermanas, sobrinos, , amigos, y mascotas por escuchar nuestras quejas, inquietudes y miedos.

Un agradecimiento enorme a la Institución Educativa Concejo de Bello, del municipio de Bello–Antioquia, a sus directivos, docentes y estudiantes por creer en nuestro proyecto, por la disposición para facilitar los espacios y poder ejecutar la fase final de la investigación en dicho plantel educativo; del mismo modo agradecemos a la Institución Educativa Fe y alegría Nueva Generación, también del municipio de Bello–Antioquia, por ser partícipes de la etapa de pilotaje y permitirnos realizar las pruebas del proyecto en sus instalaciones.

Queremos además agradecer de manera muy afectuosa a los docentes de la Corporación Universitaria Minuto de Dios, sede Bello, por el acompañamiento y asesoría durante la etapa de incubación y nacimientos del proyecto, si bien son muchos los que acompañaron este largo camino resaltamos la labor de José Julián Herrera, docente que realizó el acompañamiento durante las materias pertenecientes a la rama investigativa en el programa; al docente Andrés

Felipe Sánchez asesor del proyecto, por sus aportes al mejoramiento de la investigación, sin los cuales el resultado del proyecto no sería igual de pertinente; a Natalia Maya jurado calificador, por tomarse el tiempo de leer la monografía y retroalimentar con sus observaciones el proceso; así mismo agradecemos a todos aquellos docentes que hicieron parte de nuestra formación académica y que contribuyeron al desarrollo de nuestras capacidades investigativas.

Por último y no menos importante, queremos agradecer a una gran amiga Liliana Gómez Carvajal quien inicio esta aventura con nosotras, pero que por cuestiones personales se encuentra fuera del país y sin la cual este proyecto no hubiese vislumbrados sus primeros pasos, a ti mi Lili un abrazo gigante desde la distancia y un gracias aún más enorme por haber creído con nosotras en el tema.

Contenido

	Pag.
1 INTRODUCCIÓN	4
2 PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA	8
3 JUSTIFICACIÓN	12
4 ESTADO DEL ARTE	16
5 MARCO TEÓRICO	26
6 OBJETIVOS.....	43
6.1 OBJETIVO GENERAL	43
6.2 OBJETIVOS ESPECÍFICOS.....	43
7 MARCO METODOLÓGICO	44
8 RESULTADOS	50
8.1 CATEGORÍAS.....	50
8.1.1 <i>Ciberespacio</i>	50
8.1.2 <i>Ciberpragmática</i>	51
8.2 ANÁLISIS DE LOS HALLAZGOS.....	52
8.2.1 <i>Encuesta con respuestas cerradas</i>	52
8.2.2 <i>Encuesta con respuestas abiertas</i>	55
8.2.3 <i>Ejercicios de escritura</i>	59
8.2.4 <i>Chat grupal</i>	62
8.3 CONCLUSIONES.....	63
9 BIBLIOGRAFÍA.....	69

Resumen

En la presente monografía se exponen los resultados de un estudio realizado a los estudiantes del grado noveno de la *Institución Educativa Concejo de Bello*, Bello-Antioquia, para determinar si debido al uso de abreviaciones, omisiones y alteraciones en las palabras dentro de la red social *Facebook* se ven afectadas las normas gramaticales y ortográficas del idioma español en los procesos escritos fuera del ciberespacio.

Con la llegada de la era digital se plantean nuevos paradigmas en torno a las estructuras comunicacionales donde interactúan los individuos, debido a esto surge la necesidad de redefinir la manera en que los sujetos se relacionan entre sí, dando paso al estudio de términos como: ciberespacio, ciberlugares, nativos digitales, ciberpragmática, cibercomunicación entre otros; cuyo objetivo es definir las particularidades de interacción y comunicación a través de la web. Es precisamente bajo estos paradigmas que se evidencian las alteraciones que sufre el lenguaje en las plataformas virtuales por parte de las nuevas generaciones, quienes al buscar economizar el tiempo de respuesta y personalizar el mensaje no tienen en cuenta las normas gramaticales y ortográficas del español. Lo anterior ha generado controversia entre los catedráticos especialistas en la lengua española, quienes aseguran que la masificación de los nuevos códigos lingüísticos poco a poco se trasladarán con sus mutaciones y/o alteraciones fuera de las plataformas digitales, ya sea en espacios escritos o hablados.

Palabras clave: Alteraciones gramaticales y ortográficas; Cibercomunicación; Ciberespacio; Ciberpragmática; Nativos Digitales.

1 Introducción

Con la llegada de la era digital la manera en que los seres humanos se comunicaban cambió la forma, el contenido y la calidad de las conversaciones; en la actualidad dos personas pueden comunicarse casi sin importar en qué lugar del planeta se encuentren, ya que por medio de un teléfono móvil o computador con conexión a internet se hace fácil el poder realizar llamadas, video llamadas, o enviar un mensaje escrito.

La concepción de internet surge en 1968, cuando un grupo de investigadores del centro de informática del *Instituto Tecnológico de Massachusetts (MIT)*, liderados por J.C.R. Licklider, emprenden un largo camino en torno a la creación de una herramienta que permitiera a varios ordenadores estar conectados entre sí y compartir información desde cualquier sitio. Ello desencadenó en una serie de fracasos y logros que para el año de 1995 terminó llamándose Internet.

Si bien, en sus inicios los navegadores y plataformas digitales sólo permitían al usuario acceder a datos e información sin poder modificar sus contenidos, y la comunicación era generalmente a través de los correos electrónicos o «e-mails», las páginas web eran formatos simples donde se publicaba un contenido, generalmente escrito; además, la conexión se hacía a través de la línea telefónica, lo que limitaba aún más su uso, pues durante el tiempo de conectividad no se podía recibir o hacer llamadas ya que esto provocaba un error en la red, desconectado e interrumpiendo inmediatamente el flujo de información.

Para el año 2001, la red sufrió un cambio en el formato y entró en la denominada era 2.0, término acuñado por Tim O'Reilly en 2004, refiriéndose a la nueva generación de plataformas digitales, en las cuales los usuarios son partícipes directos al poder interactuar con los contenidos

que hay en la web. Así, en la primera década del nuevo milenio plataformas como *MySpace*, *Hi5*, *Facebook*, *YouTube*, entre otras; aparecen para generar nuevas herramientas de comunicación, acortando distancias y creando redes de interacción alrededor del mundo, que transformaron los modelos tradicionales de comunicación, y, posteriormente, la escritura.

Por consiguiente, la investigación pretendió estudiar las transformaciones que sufrió la escritura debido al uso de abreviaciones, emoticones, y demás alteraciones en las plataformas digitales, especialmente, las modificaciones que se dan en la red social *Facebook* que basada en los formatos de chat que tenía ya para aquel entonces el *Messenger*, le permite a los usuarios personalizar sus mensajes mediante el uso de herramientas como imágenes que sustituyen palabras.

En la actualidad son pocos los estudios concretados que se han desarrollado en torno a una temática que poco a poco ganó adeptos y enemigos, ya que las opiniones en cuanto a qué tanto pueden estas alteraciones enriquecer o destruir el lenguaje, están divididas, en especial porque la *Real Academia de la Lengua Español (RAE)*, en las últimas actualizaciones del diccionario incorporó palabras nuevas y aceptó significados para otras ya existentes a raíz del uso de estas en las plataformas web.

Si bien el estudio de las particularidades del idioma español en la red se venían estudiando desde el 2001 cuando Francisco Yus Ramos publicó “Ciberpragmática. El uso del lenguaje en Internet” –texto en el cual expresó las variaciones que sufren los formatos escritos al emigrar a internet– fue sólo en el 2010 que se despertó un fuerte interés por las irregularidades en torno al uso «equivoco» del idioma español en plataformas como *Facebook*.

La Fundación del Español Urgente (La Fundeú), en un encuentro académico que se desarrolló en España a inicios del 2012, tuvo como eje central una discusión alrededor de las

malas prácticas de la escritura en internet. Así mismo desde el año 2010, la entidad ha publicado en su portal web una serie de artículos en torno a las dudas que genera el uso inadecuado del idioma español en las plataformas digitales, en especial porque se teme que éstas muden fuera del ámbito de la comunicación del ciberespacio.

Igualmente, en la actualidad existe gran variedad de plataformas donde se emplean, los videos, las fotografías, las imágenes y gráficos para comunicarse e interactuar, y donde la escritura no es el factor principal; a pesar de ello se decidió enfocar el estudio en el aspecto ortográfico y gramatical del español, ya que desde sus inicios la red empleó la escritura como herramienta para compartir información a través de la web, no obstante quedan abiertas las posibilidades de realizar estudios en torno al uso de plataformas como *YouTube*, *Instagram*, *SnapChat* o la sustitución de lo escrito por videos, mensajes de voz, imágenes en movimiento, entre otras posibilidades que ofrece el ciberespacio para que los usuarios se comuniquen.

El estudio que se llevó a cabo, pretendió dar respuesta a las dudas que tiene divididos a tantos catedráticos del idioma español, basando la identificación de los aspectos lingüísticos que presentaron alteración tanto en la red social *Facebook*, como en los trabajos académicos escritos de los estudiantes del grado 9° de la *Institución Educativa Concejo de Bello*, del municipio de Bello–Antioquia, quienes luego de ser sometidos a una serie de pruebas llevaron a conclusiones que servirán de base para futuras investigaciones.

Además, el estudio se centra en las particularidades de la escritura tanto en la red social *Facebook*, como en los trabajos académicos escritos de los estudiantes. El primer objeto de estudio son las modificaciones que se le hacen a las palabras del idioma español en la plataforma de la red social *Facebook*, tanto en el chat como en muro de publicaciones. El segundo aspecto de la investigación está orientado a identificar las palabras y modificaciones que se han

trasladado del ciberespacio a los trabajos académicos tales como, informes de lectura, ensayos, investigaciones y apuntes que se hacen durante y después de las clases, ya sean escritos en computador o a mano.

Por último, el objetivo de este trabajo será identificar qué tanto se vio afectada la ortografía de los jóvenes, por el uso de alteraciones y modificaciones de las palabras del español en la red social *Facebook*, considerando los diversos aspectos ortográficos y gramaticales que los sujetos efectúan durante la comunicación a través de la red social, con el fin de poder detectarlas en los trabajos académicos escritos, y de ese modo alertar a la comunidad académica de un fenómeno que aún no se considera ofensivo o inofensivo para la posible evolución o destrucción del idioma, pero, que innegablemente está presente y se hace necesario reconocerlo, para que en futuros estudios se pueda llegar a conclusiones que cierren la discusión en torno a cómo se debe escribir en las plataformas virtuales.

2 Planteamiento del problema

Con la aparición de la Internet el modo en que los seres humanos se comunicaban se transformó sustancialmente, ya que las plataformas digitales exigían nuevos códigos y modelos comunicativos que se alejaban de los protocolos tradicionales de redacción, lo que conllevó inicialmente a priorizar los textos cortos y al uso de abreviaciones gramaticales permitidas por la *Real Academia de la Lengua Española (RAE)*. Pero, con el transcurrir del tiempo, la inmediatez del medio digital empezó a sacrificar cada vez más el lenguaje, dando paso a la sustitución de palabras e incluso omisión de lexemas, prefijos, y sufijos, en casos no permitidos por las normas del idioma español, esto originó nuevas vertientes comunicacionales.

El malestar surgió cuando los nuevos modelos de comunicación afectaron el desarrollo tradicional del lenguaje, y los nuevos símbolos y morfemas se debieron adaptar al uso cotidiano; este tema tiene divididos a varios catedráticos y entidades especialistas en el estudio de la lengua española. Para Salvador Gutiérrez Ordoñez(2012) – académico vinculado a la *RAE* – la crisis que enfrenta actualmente el idioma español se debe a la “incorporación de nuevas palabras y la modificación de significados en algunas otras”, debido a que por su uso cotidiano en las plataformas virtuales, deben ser aceptadas como códigos del lenguaje, lo que lleva a “enriquecer de algún modo el idioma español” así mismo, Ordoñez, culpa a los modelos educativos del “mal uso del lenguaje”, no a la Internet.

Por su parte, *La Fundeú BBVA*, dedicó una conferencia para discutir cómo las personas emplean el lenguaje español en las redes sociales bajo la premisa “Dime cómo escribes y te diré cómo eres”. Este encuentro académico se desarrolló en España en el año 2012, y su discusión

giró alrededor del mal uso de las palabras en las plataformas virtuales, en dicho encuentro académico, se destacó que:

- ✓ El lenguaje empleado en las redes sociales como *Facebook* y *Twitter*, sí están modificando al idioma español.
- ✓ Las modificaciones se están trasladando incluso al ámbito académico, “especialmente en las nuevas generaciones, quienes se están formando apenas en las áreas básicas del conocimiento”.
- ✓ “si esta situación no se corrige ahora, llegará en un futuro cercano al ámbito universitario, lo que podría significar la muerte incluso del español tal y como se le conoce”. (La *Fundeú BBVA*, 2014)

Partiendo de lo anterior, cabe preguntarse ¿Qué influencia puede tener el lenguaje empleado en la red social Facebook en los trabajos académicos de los estudiantes del grado 9° de la *Institución Educativa Concejo de Bello* (Antioquia)?

La anterior pregunta nació del fenómeno expuesto por *La Fundeú* durante el encuentro académico anteriormente expuesto, cuya temática en la actualidad tiene como referentes a una serie de investigaciones realizadas en Argentina, México, España y Estados Unidos. En algunas se involucra el estudio de la lengua española y en las otras el trabajo se orienta al idioma inglés; los resultados no arrojan conclusiones que lleven a cerrar las discusiones que el tema despertó entre los conocedores y estudiosos del idioma español.

En Colombia –específicamente en Antioquia– se registraron algunos trabajos en torno al uso del chat y de las plataformas virtuales como herramientas para el desarrollo y solución de actividades pedagógicas, pero no hay estudios que se relacionen directamente con las transformaciones que está viviendo el idioma español por el uso de alteraciones en las palabras al

emplearlas en las redes sociales, lo que hace que el trabajo investigativo en desarrollo sea de suma relevancia como primer referente para futuros estudios.

A lo anterior se le debe sumar el contexto donde se realizó la investigación que es la relación entre la ortografía y escritura de los trabajos académico escritos, específicamente con estudiantes del grado noveno de una *Institución Educativa Concejo de Bello*, del municipio de Bello–Antioquia, quienes tienen una edad promedio entre los 13 y 17 años, esto los convierte en nativos digitales y sujetos para los cuales la tecnología hace parte del desarrollo de su entorno, casi desde el instante en que nacen.

La idea del estudio, si bien se oficializó a raíz de lo propuesto de por *La Fundeú BBVA*, nace luego de que los investigadores se percataran de que las modificaciones a las que son sometidas las palabras en las plataformas virtuales se estaban trasladando a los trabajos académicos escritos por sus familiares y allegados, quienes además cursaban grados escolares. Lo anterior generó una serie de preguntas alrededor del uso del idioma en las redes sociales, y en especial, si esas modificaciones podían en un futuro trasladarse de manera incontrolable a la cotidianidad fuera del ciberespacio.

Con respecto a la forma y a la manera en cómo se emplea el lenguaje en las plataformas virtuales Marga Cabrera, catedrática que forma parte de *La Fundeú*, y co-creadora del libro “Escribir en internet. Guía para los nuevos medios y las redes sociales”, durante una entrevista para la agencia de *noticias Efe*, comentó que:

La posibilidad de conexión y expansión que ofrece internet es muy positiva, pero tiene estos peligros, y por eso debemos ser muy cuidadosos en la forma de la escritura (...) La apertura del signo de interrogación ha desaparecido, y lo hemos aceptado por necesidad, al igual que otros muchos códigos procedentes del inglés. (*Noticias Financieras*, 2013)

Lo anterior deja prever que ya hay ciertas modificaciones aceptadas y que además se incluyen dentro del lenguaje cotidiano, lo que evita que la discusión cierre y quede de este modo abierto el interrogante en torno a si el idioma español va a evolucionar o involucionar a raíz de las modificaciones de las palabras en las plataformas digitales, en especial por parte de las nuevas generaciones, quienes adaptan y crean dichos códigos comunicacionales para diferenciarse de las generaciones anteriores, y así personalizar los caracteres que les permitan compartir información conocida solo por su entorno de desarrollo social, apropiándose de los neologismos que surgen en la web.

3 Justificación

La presente investigación pretendió reconocer si las modificaciones que se le hacen al idioma español en las redes sociales están afectando directamente a la ortografía de los jóvenes, al ser un tema relativamente nuevo, es poca la teoría con conclusiones concretas a las que se ha podido acceder, lo que hace que el estudio sea un aporte teórico y metodológico de suma importancia para la ejecución de futuros trabajos que se relacionen ya sea de manera directa o indirecta, con la temática tratada.

Aunque el tema ha despertado controversia en el ámbito académico internacional, en la actualidad no existen postulados o hipótesis en Colombia sobre si realmente el idioma español está sufriendo alteraciones debido al maltrato idiomático que se le hace al lenguaje en las redes sociales. En Estados Unidos por su parte, Andrea Lunsford, directora del programa de escritura y retórica de la *Universidad de Stanford*, hizo público –hace algunos años– un trabajo similar con estudiantes universitarios, y llegó a la siguiente conclusión:

[M]ientras para las viejas generaciones escribir era una actividad netamente escolar, universitaria, que luego se volvía infrecuente a menos que uno terminara dedicándose a una profesión que así lo exigiera, actualmente los jóvenes pasan mucho más tiempo escribiendo que sus antecesores, debido sobre todo a que la comunicación en las redes sociales (*Facebook*, *Twitter*, otras) es en gran medida textual. Contrariamente a lo que muchos creen los jóvenes saben reconocer el contexto comunicacional y utilizan lenguajes y estilos diferentes según corresponda para la ocasión. (Lunsford, 2009)

Si bien ya hay estudios internacionales sobre esta temática, lo que hizo llamativa la investigación fue precisamente la falta de estudios realizados propiamente en el país y con estudiantes del grado noveno, esto no solo originó que el trabajo fuese novedoso, sino que a su

vez, se presentó como una herramienta que permitió conocer los alcances actuales de las modificaciones del idioma español en la comunicación o actividad escrita, fuera del ciberespacio. Lo que se planteó fue visibilizar la problemática desde una función de observación, sin intervenir ni modificar realidades o aspectos del fenómeno, esto con el fin de que los individuos objeto de estudio, pudiesen desenvolverse de forma natural frente al fenómeno.

Se espera que el contenido de esta monografía, le pueda ofrecer a la comunidad académica la visibilización de un anormalidad que no es ajena a la realidad colombiana, ya que gran parte de los jóvenes que hoy se están formando en las instituciones educativas del país, tienen acceso a internet y por ende a las plataformas virtuales, lo que los hace actores y creadores de los nuevos códigos de comunicación que surgen a nivel mundial, que a la vez produce una brecha generacional idiomática entre estudiantes y docentes, haciendo que la comprensión de los mensajes entre profesores y alumnos se dificulte con el paso del tiempo.

Así, la factibilidad del trabajo se debe a los aportes teóricos que ya se han hecho por parte de catedráticos especialistas en temas como ciberespacio, ciberpragmática, lingüística, entre otras áreas afines a la comunicación. Estos han manifestado que el lenguaje está efectivamente sufriendo cambios; son esos cambios los que dieron origen al proyecto, además se poseen las herramientas tecnológicas, humanas y económicas para darles contexto y solución a los interrogantes que surgen a partir del objeto de estudio. Es precisamente bajo el reconocimiento de la ciberpragmática que se plantea el desarrollo de la investigación, entendiéndola como:

[E]studio de cómo se usa y se interpreta la información en el contexto específico de internet.

También está interesada en el análisis de cómo los usuarios recurren a la información contextual para rellenar ese vacío que existe entre lo que usuarios teclean y lo que realmente desean comunicar con sus mensajes. (Yus, 2010, p.30)

La investigación es liderada por emigrantes digitales, quienes al estar relacionados directamente con el uso de las plataformas y redes sociales que ofrece el ciberespacio, comprenden que el fenómeno sí se evidencia en las nuevas generaciones. Además es la primera vez que se plantea el estudio de esta anomalía en el municipio de Bello, el cual por ser tema de discusión y desacuerdo entre especialistas de la lengua no solo española, si no de los diversos idiomas a nivel mundial, se muestra como una alternativa para generar conocimiento a partir de los paradigmas comunicacionales.

La tesis se orientó a interpretar los rasgos en las variaciones o sustituciones que sufren algunas palabras del idioma español por parte de los jóvenes al emplearlas en las plataformas virtuales y luego adaptarlas a los trabajos académicos escritos, por tal motivo la investigación partió de una metodología fenomenológica, cuyo tipo de estudio es descriptivo porque busca “caracterizar un determinado fenómeno, especificar sus propiedades, rasgos o tendencias” (Sampieri, 2006).

Al trabajarse con las particularidades del idioma español y de cómo los individuos adoptan nuevos códigos del lenguaje, se planteó utilizar una metodología cualitativa para la ejecución de los instrumentos de recolección de la información, ya que para evaluar los resultados, se debía tener en cuenta las características y cualidades que los sujetos de estudio le atribuían a los nuevos códigos de comunicación, por lo cual se tuvo como referencia la definición de Martínez, (2006):

[L]a investigación cualitativa trata de identificar la naturaleza profunda de las realidades, su estructura dinámica, aquella que da razón plena de su comportamiento y manifestaciones. De aquí que lo cualitativo (que es el todo integrado) no se opone a lo cuantitativo (que es sólo un aspecto), sino que lo implica e integra, especialmente donde sea importante. (p.123 – 146)

El trabajo posee una utilidad práctica ya que logra dar respuesta a los interrogantes que motivaron el estudio, pero también tiene utilidades metodológicas, por proporcionar herramientas que pueden ser aplicadas en futuros estudios relacionados con el tema, además de aportar material que acorte la brecha comunicacional que se ha producido entre docentes y estudiantes, lo que evita que los mensajes enviados entre sí sean comprendidos en su totalidad, lo que puede llevar a que el proceso educativo sufra traumatismos y la calidad del conocimiento adquirido pierda valor.

En resumen, la tesis buscó dar respuesta a un debate que tiene divididos a estudiosos y expertos lingüistas frente al futuro del idioma español, para proporcionar conocimientos y herramientas que nutran el campo teórico y metodológico de un fenómeno que no posee conclusiones contundentes, debido a que las investigaciones previas sobre el tema arrojaron resultados imparciales; algunos hablan de una evolución del lenguaje, y otros de la destrucción del mismo. Por ende se hace necesaria la socialización de la anormalidad lingüística más allá del campo académico, para que sean los nativos digitales quienes en un futuro propongan estudios que lleven a definir, si en realidad el idioma español se ve afectado de manera regular o irregular fuera del ciberespacio.

4 Estado del arte

Para ubicar el contexto actual del fenómeno a estudiar se realizó un seguimiento y tratamiento a las fuentes de información, rastreadas a través de redes de bibliotecas en el Área Metropolitana, bases de datos académicas en la web, en convenio con las plataformas de las bibliotecas de: Corporación Universitaria Minuto de Dios seccional Bello, Universidad EAFIT, Universidad de Antioquia, Universidad de Medellín, y Biblioteca Pública Piloto; además de consultar en múltiples Blogs de investigación en: lingüística, comunicación, ciberespacio, entre otros, los cuales arrojaron los siguientes referentes para efectos del presente trabajo:

En el ámbito internacional se hallaron estudios con temáticas similares en Argentina, España, Estados Unidos y México, donde los resultados obtenidos dejan abierta la discusión que dio origen a esta investigación, debido a que en algunos casos se llegó a la conclusión de que la escritura de los jóvenes no se afectaba a raíz del uso de las plataformas digitales, pero en otros estudios, se encontró que los errores gramaticales y ortográficos tenían relación con el uso de herramientas web.

En una investigación llevada a cabo por la docente Connie Varnhagen, de la Universidad de Alberta (EE.UU.), se analizó la influencia que tenía el uso de las abreviaturas y la jerga comúnmente usada en los mensajes de texto, e-mails o chat, en la ortografía de un grupo de estudiantes entre los doce (12) y diecisiete (17) años, donde se comparó la producción de textos académicos y lo escrito en las plataformas digitales por los jóvenes. Los resultados arrojaron que:

Si bien los investigadores esperaban encontrar en sus resultados cierta correlación entre el argot del chat y la mala ortografía, constataron que los chicos con buena ortografía en el aula también la conservaban en sus mensajes instantáneos, y a su vez, los estudiantes con mala ortografía en clase también la tenían en sus mensajes instantáneos. (Varnhagen, 2009)

La investigación que realizó Varnhagen se limitó al idioma inglés, además el acompañamiento que se le hizo a los estudiantes fue desde el ingreso de estos a la secundaria hasta su paso a la universidad; cabe aclarar que el estudio se llevó a cabo durante el 2009, con jóvenes que para aquel entonces no eran considerados nativos digitales, ya que esta generación inicia con el cambio de siglo, lo que deja abierta la discusión frente a si las generaciones nacidas a partir del año 2000, presentan dificultades con las normas ortográficas del inglés como producto del uso de las abreviaturas y la jerga empleadas en las plataformas digitales.

Por otra parte Carmen Sabater, ejecutó en España un estudio basado en los textos escritos en inglés por estudiantes universitarios, cuya finalidad era identificar la formalidad e informalidad con la cual se comunicaban con sus docentes, sin importar si la lengua nativa era o no la inglesa, para ello se recolectaron e-mails e historiales de conversaciones en plataformas virtuales entre alumnos y maestros. Las conclusiones del estudio destacaron que:

Bien sea por ahorrar tiempo o marcar las diferencias con la escritura tradicional, prácticamente un tercio de las contracciones no llevan apóstrofe en los comentarios de Facebook de hablantes de inglés nativos. Mientras que la frecuencia de contracciones no ha aportado datos muy reveladores sobre la informalidad del discurso electrónico en estos mensajes, la ausencia del apóstrofe sí que subraya el carácter informal de los comentarios. En los correos este elemento es inexistente, destacando, de nuevo, el cuidado a la hora de redactar estos escritos en entornos

académicos que pretenden transmitir la formalidad de la institución al receptor del mensaje.

(Sabater, 2011. p.120)

Con lo antes expuesto se evidenció que los estudiantes saben diferenciar el contexto en el que se debe redactar el texto y adaptan el idioma de acuerdo a la relación que se tiene con el destinatario del mensaje, además Sabater aclaró que efectivamente están surgiendo nuevas prácticas discursivas en torno al lenguaje empleado en las redes sociales como *Facebook*, lo que lleva al idioma a una evolución, que no es ajena al desarrollo normal del lenguaje.

Los dos casos que fueron expuestos con anterioridad se relacionan al estudiar los posibles cambios del idioma inglés, a partir del uso de abreviaturas y jergas en la web y el posible traspaso de estas particularidades, al campo académico. En los ejemplos se llegan a conclusiones similares ya que en ninguno de los dos casos se observó un deterioro de la lengua inglesa causada por el uso de las plataformas digitales, pero, tanto Sabater como Varnhagen creen que la comunicación en el ciberespacio produce nuevas prácticas idiomáticas y discursivas, que llevan al individuo a definir los roles de quienes están a su alrededor, para identificar la forma y la manera en que se debe transmitir el mensaje.

Con relación a las investigaciones que se realizaron en torno al idioma español, se destacaron dos casos puntuales el primero realizado en Argentina, y el segundo, desarrollado en México; en estos casos las conclusiones no son tan símiles, como sucedió en los estudios en torno al idioma inglés, lo que sirvió de soporte para evidenciar, que en cuanto al idioma español, el debate continua abierto.

A continuación se evidencian los resultados del primer estudio realizado en una escuela de Putajo, Provincia de Santa Fe, Argentina, allí se llevaron a cabo una serie de talleres

extracurriculares relacionados con escritura y literatura, donde un grupo de estudiantes se percató que los estudiosos del idioma español estaban acusando a los chats de dañar el lenguaje, por tal motivo decidieron llevar a cabo una investigación para poder demostrar que el uso de las herramientas web no deteriora al español fuera del ciberespacio. El taller fue dirigido por la docente Flavia Pascualini, quien en compañía de un grupo de estudiantes encontraron que:

El lenguaje del chat hoy en día se dirige como un nuevo código de comunicación que por supuesto al ser nuevo es diferente, es innovador y genera un temor en el resto de la sociedad especialmente en los adultos, quienes no están en un contacto tan directo con lo que es el lenguaje del chat, que tiene unas características propias, obviamente implica la reducción de vocablos, siendo más fluido, más rápido, más dinámico (...) los alumnos saben que en la escuela y en el ámbito educativo hay unos códigos lingüísticos que deben ser respetados, que son arbitrarios y convencionalmente establecidos, los cuales varían a lo largo del tiempo por las necesidad de las personas. (Anónimo, 2007)

En el mismo taller se rescató el hecho de que las nuevas generaciones escriben más que sus antecesores, ya que generalmente la comunicación en el ciberespacio se da mediante los textos escritos, lo que además tiene relación con lo llevado a cabo en España y Estados Unidos, ya que no se encuentra una relación directa entre el “mal uso” del español en las redes sociales y las falta de normas gramaticales u ortográficas en textos académicos, resaltando por el contrario la facilidad de los jóvenes para adaptarse a los contextos en que deben desarrollar actividades donde se involucra la escritura.

Siguiendo con los estudios realizados desde el análisis del español, se halló una investigación, que se elaboró en Villahermosa, México en 2010, por Yaditzy Valencia y Verónica García, bajo el título “La escritura simbólica y el lenguaje escrito en los usuarios del

Messenger”, en la cual se analizó la relación entre las deficiencias ortográficas de un grupo de estudiantes y la escritura de abreviaciones en el *Messenger*. En este caso se evidenció que:

Pese a que se advierta que el chat presumiblemente no es responsable directo de la modificación o deterioro de las reglas ortográficas, sí puede potenciarla, debido a la actitud negativa que prevalece en los estudiantes, que considerarían a la ortografía como un elemento poco importante de acuerdo al propósito de la comunicación. (p.161)

Allí también se evidenció que la ortografía no es el fuerte de las nuevas generaciones, debido en gran medida a que las plataformas web, no exigen unas normas estrictas para la producción de textos escritos que se comparten a través del chat, los blogs, entre otras herramientas de comunicación digital, lo que lleva a que los jóvenes las vean como algo ajeno a una normatividad para comunicarse entre sí, es decir, si el mensaje es comprendido tanto por el emisor como el receptor y viceversa, no importa la forma en que esté escrito, por ejemplo la omisión de las comas para separar ideas.

Se puede decir entonces, que los estudios expuestos previamente y que tienen por lengua en observación al español no presentan similitudes entre sí, ya que en Argentina, los resultados llevaron a concluir que los jóvenes respetan las normas lingüísticas en los trabajos académicos y que las modificaciones del lenguaje, se limitan a las plataformas digitales, mientras que en México, se afirma que el uso inadecuado de la lengua española en el ciberespacio potencia la mala ortografía de los estudiantes, lo que termina por llegar a los textos académicos que los jóvenes producen.

A inicios del año 2016, en España se realizó un rastreo bibliográfico donde se pretendió rescatar los textos académicos, investigaciones y trabajos donde se evidencian las

particularidades de la escritura del idioma español en diferentes herramientas digitales, mediadas por el uso del computador. La recopilación fue hecha por Ana Alamán P. y Patricio Muñoz M. y los resultados se encuentran en el texto “Una aproximación a los estudios sobre el discurso mediado por ordenador en lengua española”, en el cual se expuso que:

[N]otamos que 34 investigaciones basan su estudio en corpus elaborados específicamente para el análisis y que 21 emplean ejemplos extraídos de otros análisis, sin llevar a cabo un proceso de elaboración de datos sistemático. En este sentido, un dato interesante es que, a medida que se avanza en el tiempo, las investigaciones optan por construir corpus que les permitan establecer resultados más apropiados, a diferencia de lo que ocurría en las primeras etapas, al menos hasta el 2006, caracterizadas por una tendencia a utilizar ejemplos aislados de interacciones mediadas por ordenador, muchas veces provenientes de segundas fuentes, como ha evidenciado la lectura en profundidad de los artículos. (1-30)

La extracción del anterior fragmento, es una prueba de que los fenómenos donde se relaciona la escritura del idioma español con el uso del computador y las plataformas web, despiertan interés entre la comunidad académica, pero lo que preocupa, es que son muy pocos los estudios que llegan a conclusiones o aplican una metodología, para lograr cerrar de una vez por todas el debate en torno a la evolución o deterioro de la lengua española, por el “uso indebido” de las normas lingüísticas en el ciberespacio.

Como se ha hecho referencia desde el inicio de la investigación, la información es escasa para el caso colombiano, ya que durante el rastreo documental se halló un único archivo relacionado directamente con la temática tratada, el cual hace parte de una recopilación que realizó la *Universidad católica del Norte (UCN)*, donde se publicaron estudios relacionados con las prácticas académicas y educativas en espacios virtuales, el documento tiene por nombre

“Dossier - Ciberpragmática: correo, foro y chat en un contexto de aprendizaje”. Esto hace que el estudio del fenómeno para efectos de este trabajo, sea importante en la generación de futuras propuestas investigativas en el campo de acción.

El siguiente listado se compone de una serie de trabajos, investigaciones, artículos y anotaciones relacionadas con las categorías que se desarrollaron en este estudio, los cuales fueron referentes de información y teorías que se aplicaron para lograr la resolución de la pregunta problema. En la lista se mencionan trabajos nacionales e internacionales en los cuales la ciberpragmática y el ciberespacio, tienen relación directa o indirecta con el desarrollo de sus contenidos:

Ciberespacio

- Aguirre, Romero. J. M. (2004). Ciberespacio y comunicación: nuevas formas de vertebración social en el siglo XXI*. *Espéculo*. Revista de estudios literarios. Universidad Complutense de Madrid. No. 27. Recuperado <http://www.ucm.es/info/especulo/numero27/cibercom.html>.
- González, I. (2005). Internet, Virtualidad Y Comunidad. *Revista De Ciencias Sociales*. Vol. 108 Issue 2. 55-69, p. 15
- Malespin, G. (2013). Cibercomunicación. Recuperado <http://agentesinfluyentes.blogspot.com/search?updated-min=2013-01-01T00:00:00-08:00&updated-max=2014-01-01T00:00:00-08:00&max-results=1>
- Palazzo, M. G. (2014). Prácticas discursivas juveniles del ciberespacio. Estética y subjetividad en el caso de un blog. *Tonos Digital*, (26), 1-23. Recuperado <http://search.proquest.com/docview/1660935921?accountid=48797>

Ciberpragmática

- Alamán, A. P., & Muñoz, P. M. (2016). Una aproximación a los estudios sobre el discurso mediado por ordenador en lengua española. *Tonos Digital*, (30), 1-30.
Recuperado
<http://search.proquest.com/docview/1765548974?accountid=48797>
- Angella, P. (2011). ¿Un nuevo idioma?. Recuperado
<http://www.fundeu.es/noticia/un-nuevo-idioma-6502/>
- Anónimo, (2011). ¿Cómo influyen el chat y las nuevas tecnologías en la comunicación escrita de los estudiantes?. *Educ.ar*. Recuperado
<http://portal.educ.ar/debates/eid/lengua/debate/como-influyen-el-chat-y-las-nu.php>
- Anónimo. (2007). El lenguaje del chat los SMS: ¿un nuevo género discursivo?.
Recuperado
<http://portal.educ.ar/debates/eid/lengua/debate/el-lenguaje-del-chat-los-sms-un-nuevo-genero-discursivo.php>
- Arango, A. (2010). El Ciberlenguaje Como Variedad Lingüística. *Revista Q*. Vol. 4 Issue 8, Special section. 1-19, p. 19.
- Escandell, Montiese, D. (2011). Ciberpragmática en ELE. Aspectos fundamentales para una comunicación digital. *Universidad de Salamanca*. España. IV Congreso internacional: La enseñanza del español en un mundo intercultural. Jornadas pedagógicas. Santiago de Compostela. p. 3. Recuperado
http://www.mecd.gob.es/dctm/redele/Material-RedEle/Numeros%20Especiales/2012_ESP_13_IVCongreso%20FIAPE/2012_ESP_13_08Escandell.pdf?documentId=0901e72b812ef9da

- Francisco, Y. (2001). *Ciberpragmática: El Uso Del Lenguaje En Internet*. España. *Ariel*.
- Gabelas Barroso, J. (2011). Pantallas y jóvenes en el ágora del nuevo milenio. *ACIMED*. Vol. 22 Issue 1. 79-90, p. 12.
- García, A. A., López-de-Ayala, M. C., & Catalina, B. B. (2013). The Influence of Social Networks on the Adolescents' Online Practices. {Hábitos de uso en Internet y en las redes sociales de los adolescentes españoles}. *Comunicar*. Vol. 21 Issue 41. 195-204, p. 10.
- Sabater, C. P. (2011). Cartas por internet: las implicaciones lingüísticas y estilísticas de los mensajes de correo electrónico y los comentarios del sitio de redes sociales facebook. *Revista Española De Lingüística Aplicada*, (24), 111-130. Recuperado <http://search.proquest.com/docview/1321675722?accountid=48797>
- Universidad católica del Norte. Dossier - Ciberpragmática: correo, foro y chat en un contexto de aprendizaje. Recuperado <http://www.ucn.edu.co/institucion/sala-prensa/Paginas/Publicaciones/dossier-ciberpragmatica.aspx>
- Valencia, Y., & García, V. (2010). La escritura simbólica y el lenguaje escrito en los usuarios del Messenger/Back to basics? the symbols and written language of users of messenger. *Comunicar*, 17 (34), 155-162. Recuperado <http://search.proquest.com/docview/749172348?accountid=48797>

Los referentes expuestos con anterioridad indican que con la llegada de las nuevas tecnologías y la era digital, la comunicación interpersonal se transformó para adaptarse a los nuevos modelos y paradigmas lingüísticos que trae consigo el mundo virtual. Al estudio de las particularidades se le denomina Ciberpragmática, teoría propuesta por Yus (2001), que plantea cómo las herramientas digitales del nuevo milenio transforman la comunicación a partir de la

puesta en práctica del lenguaje virtual en la vida cotidiana fuera del ciberespacio.

Escandell. (2011), aplica esta teoría a la denominada web 2.0 y pone en práctica lo propuesto por Yus, específicamente a las redes sociales.

Para finalizar, se puede decir que son pocos los estudios que apliquen una metodología para llegar a una conclusión general con relación al deterioro o evolución del idioma español, debido al uso de plataformas y herramientas web, lo que deja abierta las posibilidades en cuanto a los resultados que puedan arrojar investigaciones futuras, y así mismo evita que se cierre la discusión que en la desde hace años, tiene divididos a catedráticos y académicos especialistas del lenguaje a nivel mundial, pero en especial, de la lengua española.

5 Marco Teórico

Para dar contexto a la temática abordada, se recurrió a una serie de autores y teorías resultantes de un arduo proceso de búsqueda bibliográfica, que aportan a la solución del interrogante que dio origen al presente trabajo. Éstos a su vez permitieron comprender las categorías teóricas que sustentan el cuerpo de la investigación. Dichas categorías son explicadas grosso modo a lo largo de este capítulo, cuyo objetivo final, es lograr conceptualizar cada uno de los términos seleccionados.

En sus inicios, el computador y la internet se presentaron como instrumentos de evolución e innovación tecnológica, cuyo fin, era facilitar las tareas diarias de los individuos y mejorar los canales de comunicación, permitiendo compartir información a través de la web de una manera más ágil, fácil, rápida y económica, lo que generó que las costumbres sociales se fueran transformando de acuerdo a la expansión y la accesibilidad de las nuevas herramientas. La evidencia radica en un simple ejercicio: antes los niños pasaban sus tardes jugando en el parque o practicando algún deporte; en la actualidad, los menores pasan mayor parte de su tiempo libre conectados a internet, bien sea jugando o utilizando alguna red social.

Facebook nació en el año 2004, como una alternativa frente a los modelos de las plataformas de redes sociales que existían hasta el momento, posicionándose rápidamente como una de las herramientas virtuales más usadas por los jóvenes, ofreciendo la posibilidad de emplear iconos e imágenes para que los usuarios personifiquen los mensajes y publicaciones. De hecho, un estudio realizado por la empresa Norteamericana *SodaHead*, en 2012, conformado por una serie de encuestas de marketing buscaba identificar cuántos menores de dieciocho (18) años tenían cuentas en esta plataforma.

El resultado de dicha investigación arrojó que, los jóvenes entre los diez y los dieciocho años representan al 18% de las personas con un perfil en la red social Facebook, solo en los Estados Unidos. Con esto se refleja que son los jóvenes quienes están mayormente expuestos a estas nuevas herramientas de comunicación digital, y por ende, quienes primero modifican la forma de ver y emplear la comunicación tradicional.

A nivel mundial para el año 2015 se habla de que “Facebook posee 1.490 millones de usuarios activos (aquellos que se conectan a la red al menos una vez al mes)” (Moreno, 2015), cifras que fueron confirmadas por la empresa estadounidense, encabezada por su creador Mark Zuckerberg. En el 2014, Colombia, registraba cerca de 17 millones de usuarios en la misma red social, según una publicación del periódico *El Colombiano* (2014).

Un informe entregado por el *Ministerio de las TICs (MinTIC)* en el primer trimestre de 2015, señaló que en Colombia cerca de 5 millones de personas estaban suscritas a algún servicio de internet; en Antioquia según cifras entregadas por el *DANE* en conjunto con el *MinTICs*, cerca de 800 mil personas estaban suscritas a algún servicio de internet, para el cuarto trimestre de 2014, lo que equivale al 13,39% sobre el total de conectividad a nivel nacional, ubicando al departamento en el segundo puesto por detrás de Bogotá.

Para el año 2015, el *MinTICs*, indicó que el municipio de Bello tenía alrededor de 80,074 personas suscritas a algún servicio de internet, lo que representó un 18% de la población, de acuerdo con las cifras del *DANE*, que para el año 2011, indicaban que el municipio contaba con 421.576 habitantes, (Alcaldía de Bello, 2012).

Las cifras antes expuestas demostraron que en el país existe un número considerable de usuarios que tienen acceso a internet y a la red social Facebook, lo cual puede ser un indicio de

que los menores de edad también posean acceso constante a las plataformas virtuales, ello los hace partícipes directos de los nuevos modelos de comunicación y los fenómenos idiomáticos que surgen a raíz del uso de las redes sociales.

El concepto de red social adquirió una importancia notable en los últimos años, convirtiéndose en una expresión del lenguaje común que se asocia a nombres como *Facebook* o *Twitter*, pero su significado es mucho más amplio y complejo; las redes sociales han sido, desde hace décadas, objeto de estudio de numerosas disciplinas, ellas han generado teorías de diverso tipo que tratan de explicar su funcionamiento y han servido, además, de base para su desarrollo virtual.

Con la llegada de la Web 2.0, las redes sociales en Internet ocuparon un lugar relevante en el campo de las relaciones personales, lo que las convirtió en un paradigma por las posibilidades que ofrece esta nueva forma de usar y entender Internet. En sentido amplio, una red social es una estructura social formada según Lozano & Ibérica, (2011):

Las redes sociales son parte de nuestra vida, son la forma en la que se estructuran las relaciones personales, estamos conectados mucho antes de tener conexión a Internet. (...) A través de esta teoría, se pueden analizar las redes sociales existentes entre los empleados de una empresa y, de igual manera, entre los amigos de Facebook. (p.1)

De acuerdo con Lozano & Ibérica, las redes sociales hacen parte del desarrollo de las relaciones de los individuos con el entorno, sin discriminar, si se ejecutan a través de plataformas virtuales o fuera de éstas, por ende, una interacción que se dé en cualquiera de los dos espacios tiene el mismo valor estructural, puesto que el significado del vínculo lo otorgan quienes participan de la conversación.

En efecto, los individuos adquieren diferentes rasgos discursivos que, en última instancia, influyen en su desarrollo como persona. Dichos rasgos sociales derivan de la tendencia general del ser humano a agruparse y formar vínculos sociales, Yus (2001), propone una representación gráfica de las relaciones entre discurso e identidad a modo de triángulo invertido.

En la zona más amplia o superior se encuentran los rasgos discursivos de corte macrosociológico asumidos por las personas en internet, “los cuales sufren un proceso de minimización debido a la capacidad de los usuarios para entablar comunicación con personas que pertenecen a comunidades de habla muy alejadas cultural y geográficamente” (Yus, 2001, p.24-26), esto dio paso a una transformación en el lenguaje empleado en las plataformas virtuales, que exigieron una sintetización del idioma para ser entendido universalmente.

En la parte intermedia se sitúan los grupos sociales a los que el sujeto eligió pertenecer, y se identificó con jergas especializadas y exclusivas en Internet “las comunidades epistemológicas se sustituyen por foros de debate (newsgroups) que forjan, del mismo modo, la identidad de la persona a partir de un fuerte vínculo intragrupal” (Yus, 2001, p.26). En estos foros, los participantes exhiben también jergas y conocimientos discursivos compartidos que sólo están al alcance de un determinado grupo de personas, y se erigen en una fuente más de cohesión grupal. Por ejemplo, es frecuente el uso de abreviaturas y acrónimos específicos de un determinado foro de debate, creándose, de este modo, barreras discursivas de comprensibilidad para los que no pertenecen al grupo.

Finalmente, en la parte superior se situó al individuo como sujeto portador de identidad personal, (SELF), cuyos rasgo discursivos lo diferencia de los demás; así, en internet el individuo “sufre un proceso de multiplicación y/o fragmentación, debido a las múltiples

identidades virtuales que se añaden, se solapan, e incluso llegan, en casos extremos, a sustituir a la propia identidad de la persona en la vida real” (Yus, 2001, p.26).

Por lo tanto, se suele definir la comunidad virtual como el deseo y la satisfacción interactiva al compartir un determinado tipo de información, creencia o interés común (en otras palabras, el vínculo de ser conscientes de poseer una determinado entorno cognitivo mutuo), por ejemplo: un grupo de personas que se congregan electrónicamente para discutir temas específicos, están unidos por un interés o una profesión en común. No hay barreras geográficas ya que cualquier persona puede participar.

La identidad virtual se moldea a partir del intercambio de textos escritos con otras personas. Este hecho supone un reto para los usuarios de la red, que han de prestar especial atención a las demandas grupales de mantenimiento óptimo del intercambio textual, a menudo por encima de las demandas personales de construcción de identidad. En consecuencia, el contexto social y la aportación individual a la comunidad mediante el uso de formas textuales definen la identidad virtual. Además, la tendencia del ser humano a formar redes sociales como fuente de anclaje de la identidad discursiva se manifiesta también en la comunidad virtual.

Algunas de las ventajas que tiene la comunidad virtual sobre la comunidad real radica en que el hablante se libera de su presentación corpórea ante el interlocutor (que sólo puede ceñirse a lo expresado en lo escrito), consiguiendo una interpretación menos sesgada de sus enunciados, y a la vez un mayor énfasis en la personalidad más allá de las limitaciones impuestas por el cuerpo en la comunicación cara a cara. También se habla de los vínculos que la comunidad virtual más allá de los espacios que normalmente la gente frecuenta sin la intención de establecer lazos sociales como los grandes almacenes, restaurantes, etc.

Ahora bien, entre los nuevos modelos que se crearon a partir del surgimiento del computador y el internet, surgió una generación de jóvenes para los cuales el uso de estas herramientas hizo parte del entorno en el cual se desarrollaron casi desde su nacimiento, ya que el acceso a estas nuevas tecnologías y plataformas virtuales se promueve incluso desde las instituciones educativas.

A esta generación se le denominó “Nativos Digitales”, concepto que fue acuñado por Prensky, (2001), como: “una nueva generación formada por jóvenes nuevos nacidos en un entorno sociodigital que han hecho de las redes un espacio social y personal de su actividad, de su forma de actuar, de relacionarse con el mundo y con otras personas”. (García & Millán, 2012). De acuerdo con lo anterior se entiende a los nativos digitales como a una generación de jóvenes para los cuales las plataformas virtuales hacen parte del espacio cotidiano de interacción social.

Otros especialistas en el tema como Daniel Cassany, (2008), sugieren que los sujetos en la actualidad se dividen entre los “emigrantes digitales” y los “nativos digitales”, siendo los primeros aquellos individuos que por la exigencia del entorno se desplazaron hacia las plataformas virtuales, es decir, el uso de los computadores y herramientas web, no hicieron parte de su entorno de crecimiento; mientras que los segundos, son jóvenes no mayores a los 18 años, quienes desde su nacimiento fueron expuestos a estos nuevos medios de comunicación e interacción.

Estos individuos conocidos como emigrantes digitales y nativos digitales, tienen entre sí una serie de diferencias que no solo radican en la edad; un claro ejemplo es la relación entre los estudiantes y docentes, quienes al pertenecer a épocas diferentes, perciben las plataformas

digitales desde dos puntos de vista que se alejan el uno del otro, tal y como lo expresó Cassany y Ayala (2008), para los cuales, los maestros siguen concibiendo a las TICs como un complemento a los procesos académicos, mientras que para los jóvenes dichas herramientas hacen parte las actividades cotidianas.

Para hacer una aproximación a las cualidades propias de los nativos digitales, se deben tener en cuenta la edad, el sexo y los gustos personales que poseen estos individuos, debido a que estas dependen del tiempo de conectividad, elección de contenidos y sitios visitados por ellos.

Prensky (2001), por su parte se atrevió a caracterizar a esta generación, partiendo de los gustos y percepciones que estos tiene con respecto al uso de las herramientas web:

- ✓ Quieren recibir la información de forma ágil e inmediata.
- ✓ Se sienten atraídos por multitareas y procesos paralelos.
- ✓ Prefieren los gráficos a los textos.
- ✓ Se inclinan por los accesos al azar (desde hipertextos).
- ✓ Funcionan mejor y rinden más cuando trabajan en Red.
- ✓ Tienen la conciencia de que van progresando, lo cual les reporta satisfacción y recompensa inmediatas.
- ✓ Prefieren instruirse de forma lúdica a embarcarse en el rigor del trabajo tradicional. (Prensky, 2001, p.3)

Dichas características son un claro ejemplo de cómo los nativos digitales perciben y acceden a la información, basando sus preferencias en el paradigma que concibe a la internet como un medio donde la información es constantemente alimentada y renovada, lo que lleva a que esta

generación de individuos, se sientan mayormente atraídos por la inmediatez y actualidad de los contenidos, restando importancia a la calidad de los textos a los que acceden.

Los nativos digitales suelen leer como promedio solo entre el 20% y el 28% del total del contenido de una web. Es decir, el usuario pasa más tiempo ojeando los encabezados, las imágenes, los videos y las barras de navegación que deteniéndose en los fragmentos de texto: los jóvenes lectores digitales hacen un tipo de zapping cibernético. Sin duda ese tipo de lectura no fomenta una lectura crítica del contenido sino solo una apreciación de lo más llamativo. (Cassany & Ayala, 2008, p.63).

Es por lo anterior que quienes se muestran como opositores frente al uso de las plataformas virtuales por parte de los jóvenes, argumentan que los nativos digitales no poseen criterios para elegir contenidos que les permitan enriquecer su aprendizaje en las áreas de conocimiento general, pues sustentan que la gran parte de los jóvenes acceden a internet por diversión y no para educarse, teniendo preferencia por contenidos vacíos y distractores.

Como consecuencia, al ser una generación que presta mayor atención a los contenidos visuales, omiten gran parte del mensaje que no esté presente en este tipo de formatos, lo que lleva a una poca o nula comprensión del mensaje real al cual estén accediendo, quedándose con un formato informativo que no les permite trascender y ejecutar un análisis propios de los hechos, convirtiéndose en simple replicadores de información sin poseer una opinión propia frente a lo cotidiano. De hecho, Daniel Cassany, (2008) afirma de esta generación que:

Acceden a Internet y dominan su mecánica, pero no saben usarla de manera significativa. Son buenos en las cuestiones más superficiales y mecánicas (qué teclas hay que apretar, cómo se

instala un programa, etc.), pero carecen de conocimientos más especializados para navegar y procesar información de manera más estratégica. (p.63).

El planteamiento que antes se citaba del profesor e investigador universitario español, deja en claro que en la actualidad, los jóvenes son permeados desde su nacimiento por las plataformas digitales y, perciben la realidad desde una perspectiva diferente a la concepción que tenían generaciones anteriores a la era digital, lo que genera una barrera que va desde la comprensión del mundo, hasta el uso de las herramientas virtuales y la forma en cómo se comunican, dando paso a nuevas concepciones del espacio.

Este carácter emergente de nuevos espacios de interacción se denominó como Ciberespacio, que para Romero, (2004), fue entendido como “la realidad que se construye a través del intercambio de información; es decir, es espacio y es medio. Una red sin interacción entre sus miembros deja de ser una red; la red existe porque existen relaciones entre sus integrantes” (p. 27). Se hizo entonces esencial vincular al Ciberespacio con aquello que determina su emergencia; con la idea de comunicación. El ciberespacio surgió en y por la comunicación, de ahí su doble naturaleza de espacio y medio.

La diferencia entre un espacio físico y un espacio virtual generado en el acto de comunicación, es primordial para comprender la naturaleza del Ciberespacio. De esta circunstancia se derivaron toda una serie de consideraciones y características que lo convirtieron en algo históricamente único.

Si bien existen algunas discusiones en torno a la palabra que debe definir el espacio virtual, para efectos de esta investigación se hace apropiación del concepto de ciberespacio, y no el de ciberlugar, basado en lo expresado por Álvarez, (2009):

Es relevante que al Internet se le llame ciberespacio y no ciberlugar. Es lo suficientemente amplio y lo insuficientemente delimitado para que se piense al Internet más como un espacio que como un lugar. (...) Pero aunque el Internet suele verse más como un gran espacio abierto, puede estar compuesto de lugares. (...) vemos que puede haber porciones o partes del Internet que son reconfiguradas como lugares por los usuarios en la construcción de significado en torno a ciertas redes o porciones de red (p.7)

De acuerdo a lo anterior, el concepto de ciberespacio está relacionado con el entorno total de la internet, el cual está en constante expansión, pues, no tiene un inicio o un final; mientras que ciberlugar, hace referencia a los micro—espacios que se forman dentro de la web. En otras palabras, Facebook, es un ciberlugar, dentro del ciberespacio. El ciberlugar, es sometido a actualizaciones periódicas y pueden ser finitas, marcadas por el momento en que la plataforma deja de existir.

Para comprender el concepto de ciberespacio se hizo necesario definir las características que lo conforma, y lo hacen ser “un tipo de espacio social, creado de forma artificial, basado en flujos de información y en formato digital, en sus palabras el ciberespacio es un espacio interactivo multipersonal” (Álvarez, 2009, p.7). Esto lo diferencia de los encuentros no virtuales, ya que la interacción en el ciberespacio, no necesita del lenguaje corporal para interpretar el mensaje emitido por parte del emisor.

Así como se define al ciberespacio, como a ese lugar de interacción virtual, se debió redefinir la comunicación que se da en estas plataformas, para este caso empleando el término de cibercomunicación, que para Malespin, (2013), se entendió de la siguiente forma: “[El] Medio para establecer relaciones con las identidades no importa, la distancia y el tiempo a través de la cual se intercambia información diversa de inmediato (...) Se trata de una evolución de la ciencia, por su propia naturaleza”. (p.20).

Con lo anterior se puede decir que la cibercomunicación, fue entendida como el lenguaje empleado en las redes sociales, por aquellos sujetos que son partícipes de las plataformas virtuales. En este punto juega un papel importante el significado y el significante que puedan tomar las palabras, iconos y demás instrumentos empleados para comunicar un mensaje, especialmente en los nativos digitales, quienes adoptaron estas estrategias de comunicación, como herramienta diferenciadora de las demás generaciones.

Así, en la cibercomunicación, igual que en la comunicación tradicional –entendiéndose como la comunicación que se da cara a cara entre dos individuos-, la retroalimentación o «feedback», es la interacción entre emisor y receptor, en donde ambos se aseguran que el otro captó el mensaje. Pero con la implementación de nuevos géneros discursivos para expresarse en las plataformas virtuales, muchas veces este «feedback» se ha visto interrumpido porque los individuos no comparten los mismos códigos idiomáticos.

El lenguaje virtual como ya expresó tiene un sin número de símbolos y significados, y a su vez crea nuevas formas de lenguaje. Luego, dichos símbolos son empleados por comunidades que reconocen y se identifican con ellos, haciéndolos parte de su vida cotidiana, lo que ha

generado una brecha generacional en torno a la comunicación, donde una palabra o icono, puede poseer múltiples significados, esto depende directamente de los individuos que los empleen.

La comunicación que surgió a partir del uso de las plataformas virtuales, generó una brecha generacional mediante el uso de mensajes de texto -ya sea en teléfonos celulares, chats, correos electrónicos y en las redes sociales en internet- que modificaron significativamente el uso del lenguaje escrito. Cada uno de esos nuevos espacios informáticos de escritura tiene características completamente diferentes, y muchas de ellas imponen restricciones en cuanto al número de caracteres que puede tener un mensaje escrito, lo que exige respuestas rápidas, instantáneas y con muchas abreviaturas.

Paulatinamente se desarrollaron abreviaturas que forman parte de una jerga común, propias de estos canales de comunicación. Se elimina la corrección y revisión de textos, hay una marcada ausencia de retórica y se reduce considerablemente la sintaxis. Lo anterior ocasionó una serie de discusiones en torno al uso de las abreviaciones y modificaciones del idioma español en la web, alegando el deterioro del lenguaje “algunos pensadores, como el desaparecido Tony Judt, se han mostrado preocupados por el peligro de que canales de comunicación como Twitter se conviertan en motores no de la «neolengua», sino de la «no-lengua»” (Tascón, 2012 p.21). Otros por su parte, menos fatalistas en torno al uso de las modificaciones del lenguaje en las plataformas virtuales sugirieron que:

[L]a red potencia el texto, la escritura y el resurgir de un interés por la corrección lingüística. Y no solo eso, sino que, como señala el último Informe Pisa de la OCDE, contribuye a que los estudiantes adquieran una mayor comprensión lectora. (Tascón, 2012 p.22).

Aunque las opiniones de los catedráticos están divididas, siendo ambas posiciones válidas, se hizo notorio que poco a poco las palabras alteradas en las plataformas virtuales, pueden adquirir un significado colectivo cuando estas son aceptadas por la *RAE*, tal y como ocurrió en las últimas actualizaciones del diccionario de la lengua española, donde incluyeron verbos como tuitear y googlear, y definiciones alternas para palabras como nube y memoria, las cuales debido a su constante uso fuera del ciberespacio las convirtió en términos de uso común en conversaciones cara a cara.

Ahora bien, en el imaginario colectivo de muchos adultos se señala que la internet es la causa principal del empobrecimiento del lenguaje y la pérdida de competencias para la escritura en los jóvenes, pero también hay expertos lingüistas que no apoyan esta hipótesis como lo es Darío Villanueva, miembro de la Real Academia Española (RAE), quien niega que la proliferación de redes sociales afecte el uso correcto de la lengua propia de Hispanoamérica: “No hay que tener en absoluto ninguna preocupación. Las nuevas tecnologías, los nuevos instrumentos de comunicación, traen consigo prácticas nuevas” (Notimex, 2012).

Consecuentemente existen estudios que han probado que no hay influencia entre la escritura empleada en las redes sociales y la manera en que se escriben los texto académicos, tal y como se expresa en una investigación que realizó Andrea Lunsford, directora del programa de escritura y retórica de la Universidad de Stanford, Estados Unidos, donde encontró que:

“[M]ientras para las viejas generaciones escribir era una actividad netamente escolar y universitaria, que luego se volvía infrecuente a menos que uno terminara dedicándose a una profesión que así lo exigiera, actualmente los jóvenes pasan mucho más tiempo escribiendo que sus antecesores, debido sobre todo a que la comunicación en las redes sociales es en gran medida textual” (Anónimo, 2007)

De este modo, se puede decir que efectivamente las nuevas generaciones escriben más, pero éstas actividades se ejecutan generalmente en ordenadores, celulares y demás dispositivos electrónicos, lo que les permite utilizar y emplear alteraciones en el lenguaje con el que se comunican, es esto lo que lleva a los detractores del uso de las plataformas digitales a creer que en un futuro los jóvenes no respetaran las reglas lingüísticas en el campo académico, debido a la costumbre de omitirlas en los espacios virtuales.

Por otro lado, contrario a lo que muchos creen según las conclusiones de la investigación de Lunsford, los jóvenes reconocen y diferencian la escritura de acuerdo al contexto en el cual se les exige que escriban, respetando las normas gramaticales y lingüísticas del idioma inglés. Caso opuesto a lo que sucedió en una investigación realizada en Villahermosa, México, donde se concluyó que:

En los estudiantes observados, fueron muchos más los errores incurridos en el texto a máquina que en los manuscritos, esto denota que la condición de aceleración que les imprime el uso del ordenador durante sus sesiones del chat, puede estarse manifestando también en sus escritos realizados por este medio. (Valencia & García, 2010, p.160)

Los anteriores ejemplos, dejan abierta la discusión sobre el uso del idioma en el ciberespacio, ya que en los estudios realizados sobre el tema no tienen conclusiones que determinen que la escritura en las plataformas virtuales influya para enriquecer o empobrecer el lenguaje. Por tal motivo surge la necesidad de generar conocimiento en estas áreas de estudio del lenguaje virtual y de cómo este puede traspasar las barreras del ciberespacio y la cibercomunicación.

A raíz de las ya mencionadas inconformidades frente al uso del idioma español en el ciberespacio, en el 2001, Francisco Yus Ramos, realizó un análisis sobre las peculiaridades que la escritura en las plataformas virtuales podía generar en el lenguaje, ello llevó a que se acuñara el término de “Ciberpragmática” entendida como:

[L]as particularidades del "uso del lenguaje" en la comunicación electrónica, mediante el análisis de los discursos de las masas. Esta comunicación en el ciberespacio se realiza a través de "mensajes en forma de texto pero con clara vocación oral" y, por lo tanto, "híbridos", entre la "estabilidad" de la escritura y la "espontaneidad" y lo "efímero" de la interacción oral. (Yus, 2001, p.181).

Son precisamente esas particularidades del idioma, las que confirmaron que desde el surgimiento del internet y las plataformas de interacción que existían en el espacio virtual, se generaron alteraciones e hibridaciones en el lenguaje español, tales como el uso de extranjerismo, abreviaciones y pérdida de las normas de etiqueta básicas en la escritura tradicional y cotidiana, es a raíz de la concepción de la ciberpragmática que se dio inicio una serie de parámetros para estudiar el uso del lenguaje empleado en la web.

Para interpretar cómo se desarrolla la Cibercomunicación y entender las alteraciones que se producen en el idioma español, cuando los jóvenes emplean abreviaciones no autorizadas por las normas del lenguaje, se hace necesario identificar en los textos virtuales, las características que propone Escandell, sobre la Ciberpragmática, las cuales son:

- ✓ la organización paratextual
- ✓ el régimen enunciativo
- ✓ un esquema de interacción

- ✓ una equivalencia funcional (2011, p.3)

Las anteriores características, definen los lineamientos con los cuales se comunican las personas a través de las redes sociales, y fueron basadas en las estructuras canónicas que conforman las cartas y que se han trasladado a las plataformas virtuales: nombre, dirección, remitente, texto, fecha y en algunos casos encabezado.

Estos sistemas se transforman en la comunicación virtual y dan paso a las estructuras y significados en los "chats", que por la particularidad que poseen le permiten a cada individuo expresarse mediante la escritura con una forma que se aleja de los parámetros normativos de la gramática y la lingüística, dándole libertad de escribir las palabras sin importar su forma, es decir, en un chat una sujeto puede escribir "Hola, ¿cómo estás?" o "ola kmo tas...?" sin que tenga repercusión o sanción alguna, lo que puede generar dos respuesta, la primera que el receptor al compartir los mismos códigos, comprenda el contenido del mensaje; la segunda, que el rector no posea el mismo campo de experiencia y el mensaje no tenga comprensión.

Yus, (2001), afirma que: "el surgimiento de las nuevas tecnologías y plataformas virtuales de comunicación, terminarían alterando el lenguaje de uso cotidiano en la vida fuera del ciberespacio". (p.19). Este es un primer planteamiento del fenómeno lingüístico que se evidenció a la hora de trasladar los usos idiomáticos en las redes sociales como Facebook a la vida fuera de internet, a espacios de interacción que no siempre son informales, en especial en casos de índole académico, donde cabe la posibilidad de que cada vez sea más común el uso de palabras cuyos lexemas, morfemas, sufijos y prefijos, estén alterados.

En conclusión, se puede decir que a raíz del nacimiento del internet, se generaron nuevos entornos de interacción, los cuales le permiten a los sujetos compartir información conectándose

a través del ciberespacio, y donde el lenguaje escrito se transforma a partir del uso de características que las mismas plataformas emplean para facilitar y economizar el lenguaje, tales como la iconografía, las abreviaturas y los demás híbridos que posibilitan el flujo del mensaje de acuerdo a la inmediatez que exige el medio. De este modo los nativos digitales, transforman los modelos de comunicación tradicional y dan paso a la comprensión de nuevos paradigmas como la cibercomunicación, exigiendo a los emigrantes digitales estar en constante actualización para evitar incompatibilidades lingüísticas, que más adelante no permitan la comprensión adecuada de los significados y significantes que las palabras puedan adquirir, debido a la modificación de estas en las plataformas web y que como ya se ha expuesto, pueden hacer parte de una conversación cotidiana fuera de los ciberlugares.

6 Objetivos

6.1 Objetivo General

Identificar las anormalidades ortográficas en los procesos escritos de los estudiantes del grado 9° de la Institución Educativa Concejo de Bello, del municipio de Bello-Antioquia, debido al uso del lenguaje en la red social Facebook.

6.2 Objetivos Específicos

1. Considerar los diversos aspectos ortográficos en los procesos comunicativos que los jóvenes efectúan desde la red social Facebook.
2. Distinguir aquellas palabras del idioma español que presentan una mayor alteración o sustitución durante el uso de la red social Facebook.
3. Enunciar las anormalidades que se presentan debido al uso de la red social Facebook, dentro de los trabajos académicos.

7 Marco metodológico

El trabajo parte desde un paradigma epistemológico Interpretativo, ya que trató de analizar el significado de las acciones humanas y de la vida social para dirigir la investigación a los criterios personales en los individuos, sus motivaciones y sus creencias. Se parte del supuesto de que en las ciencias sociales "la acción de los individuos siempre está gobernada por las significaciones subjetivas, las cuales no son observables" (González Morales, 2003, p.130-131).

La tesis se orientó a interpretar los rasgos en las variaciones o sustituciones que sufren algunas palabras del idioma español, por parte de los jóvenes del grado noveno de la Institución Educativa Concejo de Bello, debido a las modificaciones realizadas a las palabras al comunicarse a través de la red social Facebook, por tal motivo la investigación partió de una metodología fenomenológica, cuyo tipo de estudio es descriptivo, porque busca "caracterizar un determinado fenómeno, especificar sus propiedades, rasgos o tendencias" (Sampieri, 2006).

Por tal motivo y para efectos de la investigación se empleó una metodología basada en el concepto hermenéutico-dialéctico de Miguélez, (2002) quién afirmó que: "La forma de interpretar que es la hermenéutica, se congrua con el discurso, la dialéctica, mediante un análisis de la conversación en su estado puro sin alteraciones por parte del investigador". De acuerdo con lo anterior, el trabajo se orientó hacia la observación del fenómeno tal y como se desarrolla, sin aplicar estímulos que obliguen a los sujetos de estudio a actuar por fuera de su cotidianidad.

Al trabajarse con las particularidades del idioma español y de cómo los individuos adoptan nuevos códigos del lenguaje, se planteó utilizar una metodología cualitativa que recurrió a técnicas de recolección de información cuantitativa, que permitieron enriquecer la información, ya que para evaluar los resultados se debió tener en cuenta las características y cualidades que los

sujetos de estudio le atribuían a los nuevos códigos de -comunicación, para ello se tuvo como referencia la definición de Martínez, (2006):

[L]a investigación cualitativa trata de identificar la naturaleza profunda de las realidades, su estructura dinámica, aquella que da razón plena de su comportamiento y manifestaciones. De aquí, que lo cualitativo (que es el todo integrado) no se opone a lo cuantitativo (que es sólo un aspecto), sino que lo implica e integra, especialmente donde sea importante. (p.123 – 146)

Para interpretar las situaciones en que se desarrollaron socialmente los individuos que estuvieron bajo observación -los cuales son estudiantes del grado noveno- se propuso desde las ciencias sociales y la comunicación, emplear la corriente de pensamiento microsociológica denominada como interaccionismo simbólico, que para Blumer (1969) se basa en tres premisas:

La primera es que las personas actúan en relación a las cosas a partir del significado que las cosas tienen para ellos. La segunda dice que el contenido de las cosas se define a partir de la interacción social que el individuo tiene con sus conciudadanos. El tercero implica que el contenido es trabajado y modificado a través de un proceso de traducción y evaluación que el individuo usa cuando trabaja las cosas con las que se encuentra. (p.3)

Estas premisas resumen un sistema complejo de ideas acerca de cómo las personas actúan y se relacionan con el entorno, teniendo en cuenta la importancia que toma para cada individuo “las cosas” a las que les otorga un significado en su cotidianidad y cómo luego, esos significados traspasan las barreras individuales para ser aceptadas en lo colectivo.

De acuerdo con lo anterior se seleccionó una serie de instrumentos, cuyas cualidades a la hora de ser desarrollados aportaron la información requerida para el análisis e interpretación de las particularidades del lenguaje empleado en la red social *Facebook*, y en los trabajos académicos escritos por los sujetos de estudio; con la aplicación de dichas herramientas se evaluó el uso de componentes gramaticales como: las abreviaciones, las modificaciones, y las

alteraciones o sustituciones de lexemas, morfemas, sufijos y prefijos en las palabras del idioma español.

El primer instrumento que se aplicó a los estudiantes, fue una encuesta de tipo descriptiva que permitió “[D]escribir las características de una determinada situación mediante el análisis de diferentes variables (...) describiendo el grado de asociación entre dichas variables” (Luengo & Neumann, 2012, p.6). Esto con el objetivo de segmentar a los estudiantes en grupos de estudio, cuyas características permitieron ser identificados con las variables estudiadas.

La primera encuesta que se aplicó estuvo compuesta por preguntas cerradas, para determinar las actividades que realizaban los jóvenes en el ciberespacio; luego se aplicó una segunda encuesta con preguntas cerradas y respuesta abierta, para identificar la percepción y actividades que ejecutaban en la red social *Facebook*; así mismo esta encuesta sirvió de primer instrumento para evaluar la redacción y ortografía de los estudiantes. Posteriormente se realizó una serie de actividades que involucraban la recolección de material escrito, esto se hizo por medio de:

- Chat grupal: los individuos interactuaron entre sí en un chat creado en *Facebook*, mediante un ejercicio de cadáver exquisito, allí se identificaron las palabras, iconos, símbolos y demás elementos propios de la comunicación virtual que estuvieron relacionados con las alteraciones gramaticales.

Se utilizó el chat como herramienta para observar cómo los sujetos interactuaban en las plataformas virtuales, y según lo planteado por González, González, Leal, Herrera, & Medina, (2010), el chat es una herramienta que:

[H]a formado una generación de jóvenes y adolescentes que se comunican en todo el mundo con un lenguaje que combina abreviaturas, más caritas y signos del teclado que combinados se usan para expresar desde emociones hasta animales, países y ocupaciones, difíciles de leer para quien no está inmerso en este mundo. (p.2)

Por ello se empleó como instrumento para identificar aquellas palabras que estaban sufriendo alteraciones en las plataformas del ciberespacio, con el fin de tener un referente de comparación para analizar el contenido de los trabajos académicos escritos.

La conversación a través del chat, se hizo mediante un ejercicio de cadáver exquisito, el cual surgió con la tendencia vanguardista del surrealismo, con él se pretendía crear una composición artística, en la que varios autores intervenían para generar algo nuevo y único, como lo expresan Rodríguez & Cortés (2008).

El cadáver exquisito es una composición cooperativa entre varios individuos, para la creación de una obra a partir de sus colaboraciones, que contenga elementos o trozos de cada uno de ellos y que permita crear una obra única a partir de –quizá- diferentes intencionalidades. (p.9)

El cadáver exquisito, permitió que la conversación en el chat, a pesar de ser dirigida a través de un ejercicio de composición literaria, le ofreciera a los individuos la libertad de escribir de acuerdo a como lo hacen cotidianamente en la web.

- Ejercicios de escritura: los estudiantes realizaron dos dictados con una temática específica y un tiempo determinado para la entrega, donde no se pudo utilizar ni borrador, ni corrector; el primero se hizo teniendo como herramienta el computador; para el segundo se emplearon materiales como hojas de papel y lapicero, para de ese modo observar cómo se desarrollaban los individuos en las prácticas escritas, fuera de las plataformas de redes sociales.

La escritura es el medio por el cual se comunican actualmente un gran número de personas, en especial aquellas que emplean con regularidad los Chat, de acuerdo con lo dicho por Delia Lerner (2001):

Leer y escribir son palabras familiares para todos los educadores, palabras que han marcado y siguen marcando una función esencial —quizá la función esencial— de la escolaridad obligatoria. Redefinir el sentido de esta función —y explicitar, por lo tanto, el significado que puede atribuirse hoy a esos términos tan arraigados en la institución escolar— es una tarea ineludible. (Castaño, 2014, p.5)

Lo anterior, resalta la importancia de la escritura y la lectura en los espacios académicos, como herramienta primordial para la comunicación interpersonal, que se afianza cuando se pone a disposición del aprendizaje, por tal motivo se realizó la serie de ejercicios de escritura, para definir si evidentemente se estaba realizando un traslado de las maneras de escribir en la red social *Facebook* a los trabajos académicos.

- Análisis de textos: Se realizó el respectivo análisis a los documentos recolectados durante el desarrollo de la investigación, los cuales son el resultado de las actividades previas tales como el cadáver exquisito, ejercicios de escritura, historiales de chats entre otros, cuyo fin fue hacer un paralelo entre la forma de la escritura empleada para comunicarse en la red social *Facebook* y los textos escritos bajo condiciones escolares.

Las anteriores actividades fueron basadas en un estudio realizado en un taller de escritura en Pujato, provincia de Santa Fe, en Argentina. Los docentes analizaron los contenidos de los textos que producían los estudiantes y los compararon con conversaciones hechas por los mismos en un chat, tal y como se evidencia en el video publicado por el portal digital Educar.ar (2007), allí se presentaron las siguientes conclusiones:

- ✓ La forma abreviada que utilizan en sus mensajes de texto no es la manera como escriben sus trabajos académicos.
- ✓ En este estudio no hallaron ejemplos de lenguaje informal, del tipo SMS, en los ensayos académicos de los estudiantes.

- ✓ Los jóvenes tienen mayor conciencia que antes de que escriban para alguien y de que su escritura genera un efecto (Anónimo, 2007).

8 Resultados

8.1 Categorías

8.1.1 Ciberespacio

El Ciberespacio existe solamente como espacio relacional; su realidad se construye a través del intercambio de información; es decir, es espacio y es medio. Según expresa Joaquín M. Romero, el Ciberespacio es un espacio virtual de interacción; es decir, un espacio–sistema relacional que a diferencia de otros tipos de espacios puede ser utilizado para distintas funciones (Romero 2004, p.27). Sin embargo, el Ciberespacio tiene una naturaleza física primaria que surge directamente como un espacio relacional. Así, dos personas pueden encontrarse en un lugar y comenzar allí algún tipo de relación, pero ese espacio estaba ahí antes y seguirá después de que esa relación termine; lo que conduce a determinar que una red sin interacción entre sus miembros deja de ser una red; la red existe porque existen relaciones entre sus integrantes. Para entender la manera en que los jóvenes interactúan en el ciberespacio se hizo necesario comprender las subcategorías que se desprenden de las particularidades que surgen en la comunicación virtual, las cuales se explican a continuación.

1.1.1.1.Cibercomunicación: Se entiende por Cibercomunicación “[El] Medio para establecer relaciones con las identidades no importa, la distancia y el tiempo a través de la cual se intercambia información diversa de inmediato (...) Se trata de una evolución de la ciencia, por su propia naturaleza” (Malespin, 2013, p.20).

1.1.1.2..Interaccionismo Simbólico: El Interaccionismo Simbólico –para Blumer (1969) – se basa en tres premisas: la primera es que las personas actúan en relación a las cosas a partir del significado que las cosas tienen para ellos. La segunda dice que el

contenido de las cosas se define a partir de la interacción social que el individuo tiene con sus conciudadanos. El tercero implica que el contenido se trabaja y modifica a través de un proceso de traducción y evaluación que el individuo usa cuando se ocupa de las cosas con las que se encuentra (p.3).

8.1.2 Ciberpragmática.

De acuerdo a lo propuesto por (Yus, 2001) la Ciberpragmática es el estudio de las particularidades del “uso del lenguaje” en la comunicación electrónica, mediante el análisis de los discursos de las masas. Esta comunicación en el ciberespacio se realiza a través de “mensajes en forma de texto pero con clara vocación oral” y, por lo tanto, “híbridos”, entre la “estabilidad” de la escritura y la “espontaneidad” y lo “efímero” de la interacción oral. (p.181). Desde esta perspectiva se generaron nuevos códigos discursivos que fueron medidos en la investigación a partir de las siguientes subcategorías.

1.1.1.3.Apropiación fuera del ciberespacio: la apropiación ocurre cuando personas, instituciones, compañías y sociedad en general, transforman tecnología, cualquier tecnología, apropiándose, modificándola, experimentándola. (...) Ya que su punto de partida, sus procedimientos y sus diagnósticos son arrojados desde la naturaleza y el contexto de quien realiza la experiencia de interactuar en la red de redes. (Castells, 1999)

1.1.1.4.Apropiación dentro del ciberespacio: la apropiación social de la tecnología digital transcurre en el ciberespacio y es una actividad de adquisición e intercambio que genera formas emergentes de socialización entre los sujetos que participamos de la misma (Valdés & Cabrera, 2013, p.13)

8.2 Análisis de los hallazgos

Con la aplicación de los instrumentos de recolección de información se pretendió caracterizar los posibles ámbitos comunicativos donde los jóvenes extienden el lenguaje empleado en el ciberespacio con el fin de dar respuesta a la pregunta de investigación planteada ¿Qué influencia puede tener el lenguaje empleado en la red social Facebook en los trabajos académicos de los estudiantes del grado 9° de la Institución Educativa Concejo de Bello (Antioquia)?

8.2.1 Encuesta con respuestas cerradas

El siguiente análisis parte de las respuestas de una encuesta estructurada que se aplicó a setenta y cuatro (74) estudiantes del grado noveno de la Institución Educativa Concejo de Bello, para identificar rasgos de preferencia frente al uso de dispositivos electrónicos, acceso a redes sociales y actividades realizadas en la web; a su vez contenía preguntas que tuvieron por objetivo hacer un primer acercamiento a la relación entre las características ortográficas y el uso de emoticones y abreviaturas, empleadas dentro y fuera de las plataformas virtuales.

Según los resultados, el 55.4% seleccionó como primera opción de conectividad a una red social, a *Facebook*; seguida de *Instagram* con un 16.2%; *Snapchat* representó un 20.2%; *Twitter* quedó en el último lugar con 9.4%. Los porcentajes del análisis reflejaron que *Facebook*, es la red social preferida por los jóvenes participantes para interactuar en el ciberespacio, esto sustenta el motivo que llevó a la investigación a enfocarse en el estudio de las particularidades del uso del lenguaje en dicha red social.

Al preguntarles por las actividades que realizan cuando navegan en la web, el 58.10% indicó que ingresan a plataformas de redes sociales, el 12.6% se dedica a estudiar, entre tanto un 12.6%

ve películas y el 20.2% restante juega en línea. De acuerdo con los datos arrojados por la encuesta, los jóvenes participantes de la investigación dedican más tiempo a interactuar en redes sociales cuando navegan en la web, priorizando el entretenimiento antes que la educación.

Por otra parte, al indagar por el tiempo que diariamente invierten los jóvenes en el chat, se observó que el 47.2% de los encuestados dedica entre una y tres horas diarias a conversaciones virtuales; un 20.2% chatea entre cuatro y cinco horas; por su parte el 18.9% ocupa entre seis y diez horas y finalmente para 13.5% la conectividad en el chat supera las once horas. Las estadísticas planteadas advierten el tiempo dedicado a chatear puede ser una variable para medir el uso adecuado e inadecuado del lenguaje tanto dentro como fuera del ciberespacio.

Por su parte, los estudiantes indicaron que el dispositivo que más emplean para conectarse a internet es el Smartphone con un 75.6% de uso, superando incluso al computador que obtuvo el 18.9%; y finalmente el 2.7% representa en el último lugar a las tablets. Es una realidad que los jóvenes emplean con mayor constancia los Smartphone por la facilidad que representan las aplicaciones móviles, así mismo puede inferirse que aunque el computador no lidera la encuesta, no ha sido relegado en su totalidad debido posiblemente a las herramientas para uso académico que posee.

En cuanto a los temas ortográficos, el 60.8% de los encuestados señalaron tener una buena ortografía, mientras el 32.4% se califica como regular, para un 4.5% de los estudiantes su ortografía es excelente y solo un 2.7% advirtió que es mala. Los porcentajes revelan que se debe ejecutar un instrumento de recolección extra para realizar un análisis comparativo para verificar si efectivamente la calificación que los estudiantes se adjudicaron en la encuesta corresponde al uso de las normas ortográficas.

En cuanto al uso de emoticones, solo el 48.6% seleccionó que casi siempre los emplea en sus conversaciones vía chat; respecto al uso de abreviaturas el 31.8%, dice utilizarla pocas veces cuando chatea. Aunque el uso de los emoticones y de las abreviaciones por parte de los sujetos se plantea como una alternativa del lenguaje, surge la duda de si efectivamente en la actividad cotidiana la respuesta se asemeja a lo que sucede dentro y fuera del ciberespacio.

Las respuestas indican que la decisión de centrar el estudio en la red social Facebook fue una apuesta positiva ya que efectivamente es la plataforma virtual que más emplean los jóvenes objeto de estudio. Para medir si los estudiantes son o no conscientes de las falencias ortográficas, se consideró hacer un análisis más detallado del caso, siendo necesario emplear ejercicios de escritura tanto en la red social *Facebook* como en plataformas de uso académico.

En referencia al tiempo dedicado a plataformas de chat, se hace notorio que incluso llegan a dedicar tres horas a esta actividad, esto sin contar el tiempo que de manera no consecutiva dedican a responder mensajes cuando se supone que están realizando otras actividades. Por otra parte, se evidencia que el uso de las plataformas virtuales para los sujetos tiene una finalidad social y de esparcimiento, poco relacionada con el quehacer académico ya que la encuesta arrojó que para estudiar tres estudiantes de setenta y cuatro (3 de 74) lo tienen como actividad prioritaria.

Si bien la investigación como tal está orientada hacia un modelo cualitativo, la aplicación de herramientas cuantitativas permite identificar desde un análisis estadístico a los sujetos que por dedicar un tiempo significativo a las web y en especial a la red social *Facebook*, pueden hacer parte de la población muestra, y más específicamente del grupo de control.

8.2.2 Encuesta con respuestas abiertas

A continuación se dan a conocer los resultados de la aplicación de la encuesta escrita – constituida con preguntas cerradas y respuestas abiertas– la cual se empleó como instrumento de recolección de datos para extraer a la población muestra; posteriormente las respuestas fueron contrastadas con las teorías y categorías propuestas desde el inicio de la investigación.

Los jóvenes emplean la red social *Facebook* usualmente por distracción, entretenimiento o simple medio de socialización, tal y como lo evidenciaron algunas de las respuestas dadas por el grupo que participó de la investigación. Aquí algunas de sus respuestas: [1] “Porque para mí es una red tanto como de entretenimiento y también porque así puedo hablar con los que no están cerca”; [2] “Para hablar con mis amigos y para reirme con las publicaciones. A veces también es un buen medio para informarse”; [3] “Para la comunicación ya sea familiar, amigos o desconocidos, jajajajajajaja”.

Estas nuevas formas de escritura se caracterizan por personificar emociones y sentimientos de los internautas, quienes sustituyen palabras por iconos, logo símbolos, símbolos entre los cuales aparecen los siguientes.

Icono	significado
:)	Feliz
(:+	Asustado
(:-	muy aburrido
:-(Triste

:o	Asombrado
;)	Guiño
<3	Corazón
:3	Cara de ternura
0.o	Asombro (ojos disperejos)
(y)	me gusta
XD	«Sonrisota»
>:(Enojado
:/	Hmmmm
:p	lengua afuera
:*	Beso
:d	sonrisa grande
-_-	cara de sospecha
0_0	Cara de asombro
:v	Ohhhhhh!

1

Tabla 2

Tabla

Palabra	Abreviación
Que	Q-k
Usted	Ud
Risas	Lol
No sé	N C
Pues	Psss
Bebé	Bb
Qué hace	Q HC
Normal	NML
Que rico	QR
Amor	MR
Por qué	XQ
Bien	BN
Bueno	BNO
Hola	Holi- Ola

Las tablas que se exponen con anterioridad dejan en evidencia que el lenguaje tal y como lo dicta la RAE se está transformando o mutando en abreviaciones y sustitutos, creados para facilitar la comunicación entre el público perteneciente a las redes sociales. Por otra parte, se preguntó a los sujetos de estudio si el lenguaje que emplean para comunicarse a través de *Facebook* es el igual con todas las personas mientras se encuentran en el ciberespacio; en las siguientes respuestas del grupo investigado, se evidencia que los jóvenes incluso crean códigos propios diferentes a los propuestos por las mismas plataformas de la Web 2.0. Comentan algunos estudiantes: [1] “No, con los amigos utilizo abreviación de palabras con familiares no”; [2] “No, ya que con mis amigos hay más confianza, y con los familiares hay que hablar con educación (en algunos casos)”; [3] “Depende de la persona que sea, claro que en algunos casos con los emoticones se da a entender más que con las letras y lo que se escribe”.

Estos enunciados dan a entender que en algunas ocasiones el mensaje no sea descifrado por el receptor, debido a que puede no compartir los mismos códigos de cibercomunicación que su emisor, por ello el mensaje pierde el sentido y se presta para mal interpretaciones, como le ha sucedido a algunos de los integrantes del grupo de estudio: “No Siempre lo comprendo, a veces pido explicación”; “No ya que hablamos de temas diferentes”.

Si bien existen códigos que no se comparten entre los sujetos porque no poseen el mismo campo de experiencia, hay otros que son propios de las plataformas web o que por el pasar del tiempo trasgreden la barrera de lo individual a lo colectivo, esto lleva a que los nuevos códigos alteren las estructuras del idioma español y se supriman los signos ortográficos y de puntuación; así lo manifestaron en sus respuestas los sujetos de estudio: [1] “Si, algunas veces porque la pereza me hace modificar el lenguaje y abreviarlo”; [2] “No, porque se supone que el muro es mas publico y la mala ortografia o tan contante se ve demaciado horrible y puede ser muy

criticado. en cambio en chat es más confianza y la mayoría de personas modificamos las palabras”; [3] “Solamente no tildo”¹.

En consecuencia el análisis de la encuesta escrita con preguntas cerradas y respuesta abierta arrojó que:

- ✓ Efectivamente los estudiantes del grado noveno de la Institución Educativa Concejo de Bello, sí modifican las palabras en la red social *Facebook*, pues utilizan constantemente abreviaciones como lo muestra la anterior tabla 2.
- ✓ Así mismo, algunos de los sujetos están trasladando los códigos que emplean dentro del ciberespacio a través de la red social *Facebook*, a los escritos que realizan en otros contextos: “Para la comunicación ya sea familiar, amigos o desconocidos, jajajajajajaja”.
- ✓ Los individuos admitieron que omiten las tildes o acentos ortográficos, para agilizar y economizar el tiempo de respuesta. “Solamente no tildo”; “A veces, cuando no estoy acelerada”
- ✓ Otros por su parte adjudican sus errores al desconocimiento de la escritura correcta de la palabra: “Algunas veces cuando conozco la palabra”

8.2.3 Ejercicios de escritura

La primera encuesta la realizaron setenta y cuatro estudiantes. En la segunda etapa participaron sesenta y ocho jóvenes, quienes se distribuyeron por grupos de acuerdo a las siguientes variables: el primer grupo se conformó por treinta y dos (32) estudiantes que

¹ Se respetó la ortografía con la que escribieron los estudiantes analizados.

representaron un 47.05% del total de la muestra, las variables para la medición surgieron partir del poco tiempo de exposición a *Facebook*, y la presencia de alteraciones ortográficas y gramaticales.

El segundo grupo tuvo un total de veintiuno (21) sujetos que equivalían al 30.88% de la población estudiantil, las variables empleadas para medirlos estaban dadas por el poco tiempo de exposición a Facebook y la no presencia de alteraciones ortográficas y gramaticales.

El tercer grupo estuvo integrado por ocho (8) personas, que simbolizaban el 11.76% del total de participantes de esa etapa, los cuales fueron valorados mediante las variables de mayor exposición a Facebook y la no presencia de alteraciones ortográficas y gramaticales.

El cuarto y último grupo fue compuesto por siete estudiantes que pertenecían al 10.29% del grupo total observado, lo cuales se rigieron mediante la variables de mayor tiempo de exposición a Facebook y la presencia de alteraciones ortográficas y gramaticales.

En los ejercicios de recolección se ejecutaron dos actividades de escritura; el primero fue un dictado realizado a pulso con papel y lápiz a treinta y tres (33) estudiantes, quienes en las encuestas previamente realizadas, representaban mayor o menor exposición de tiempo a *Facebook* y que tenían en sus textos escritos menores o mayores alteraciones gramaticales y ortográficas. De los treinta y tres (33) sujetos fueron seleccionados doce (12) jóvenes, en los cuales se evidenció en el dictado anterior, una serie de fallas de ortografía y gramática, con ellos se llevó a cabo un dictado digitado en computador con la herramienta *Word*. Con ambas actividades escritas se pretendió identificar los errores que comenten con mayor frecuencia los jóvenes a la hora de escribir, tanto dentro como fuera de las herramientas digitales, para luego compararlos con los rasgos que aparecen con la escritura ejecutada en *Facebook*.

Dichas herramientas arrojaron que los estudiantes que realizaron los ejercicios escritos con lápiz y papel a partir del dictado presentaron falencias ortográficas, falta de tildes, supresión de palabras, omisión de signos de puntuación, uso incorrecto de mayúsculas y minúsculas, error en los tiempos verbales, y confusiones de letras.

Tras el dictado realizado en *Word* se evidenció confusión de letras y omisión de tildes, durante la actividad los investigadores observaron que los estudiantes corregían aquellas palabras que la herramienta señalaba como escritas incorrectamente, incluso cuando estas correcciones eran erradas; otros por su parte recurrían a los buscadores en línea para averiguar la forma correcta de escribir la palabra con la que tenían duda.

✓ **Forma correcta del dictado corto para *Word*:**

Al día siguiente el vecino, que vio este acto, fue al mismo río y botó su hacha. Al aparecer el hada y preguntar si era el hacha de oro, éste dijo que sí y perdió su hacha original.

✓ **Principales errores hallados en el dictado:**

Al dia siguiente el vecino, que vio este acto, fue al mismo rio y voto su hacha. Al aparecer el ada y preguntar si era el hacha de oro, este dijo que si y perdio su hacha original.

Una vez que se hizo el análisis de los ejercicios de escritura se evidenció que tanto en el texto realizado a papel y lápiz, como en el ejecutado a computador, los estudiantes presentan fallas ortográficas y gramaticales recurrentes. Al comparar los textos hechos por los sujetos se observó que generalmente los errores que poseen en el texto a computador son los mismos que tienen en la escritura del ejercicio hecho fuera del ordenador.

Si bien esto aún no lleva a deducir que los errores ortográficos por fuera del ciberespacio sean consecuencia directa del uso constante de la red social *Facebook*, sí deja abierta la posibilidad de que los jóvenes; en primer lugar desconocen las normas gramaticales y ortográficas; en segundo lugar cabe la probabilidad de que los estudiantes se apoyen constantemente en los autocorrectores que ofrecen tanto las herramientas académicas como *Word*, así como las diversas plataformas virtuales entre ellas *Facebook*, para garantizar una “adecuada” escritura; y por último puede significar que debido a que los ejercicios no eran dirigidos por docentes, los sujetos no vieron necesario un uso adecuado de las normas gramaticales y ortográficas.

8.2.4 Chat grupal

La actividad realizada del cadáver exquisito se llevó a cabo con el grupo de 12 estudiantes seleccionados de acuerdo a los criterios que se expusieron previamente. El ejercicio se hizo mediante el uso de la plataforma del chat de *Facebook* donde se creó un chat grupal, que se desarrolló mediante una frase dirigida a la cual los sujetos debían responder de manera tal que se construyera un relato que conectara las conversaciones entre los individuos.

En la composición se observó que los jóvenes en esta ocasión no recurrieron a las herramientas de autocorrección ortográfica y gramatical que ofrece la web, así mismo se pudo constatar que el uso inadecuado de mayúsculas y minúsculas, la falta de tildes, omisión de signos de puntuación, supresión y confusión de letras son recurrentes en casi todos los sujetos participantes del ejercicio.

Cabe resaltar que durante el ejercicio los jóvenes no tuvieron interacción diferente a la realizada a través del chat, esto generó curiosidad a los investigadores, ya que a pesar de que los

individuos compartían el mismo espacio y no se les dieron directrices que jerarquizaran el orden de respuesta, no hubo interrupciones entre sí al escribir; lo que demuestra que existen una serie de reglas propias del chat que los estudiantes respetan entre ellas el no dar respuesta hasta no recibir un mensaje por parte de alguno de los participantes.

8.3 Conclusiones

Debido al uso constante de la red social *Facebook* por parte de los nativos digitales – encargados de crear y adaptar diversos códigos lingüísticos para comunicarse entre sí mediante el ciberespacio– se generó una serie de transformaciones en las estructuras gramaticales y ortográficas que se emplean para transmitir mensajes en línea; esto ocasionó emersión de nuevas palabras y transformaciones en el significado de algunas otras, pero por la apropiación y masificación desenfrenada de las nuevas configuraciones, los códigos se trasladaron a otros ámbitos de la cotidianidad fuera de las plataformas virtuales.

A lo largo de la investigación se identificaron una serie de anomalías gramaticales y ortográficas en la producción de textos realizados en *Facebook*, en la herramienta de procesamiento de textos *Word*, y en los escritos a papel y lápiz por parte de los estudiantes del grado noveno de la Institución Educativa Concejo de Bello. El análisis detallado de dicha información arrojó las siguientes conclusiones:

[1]Se halló que los jóvenes sustituyen morfemas, lexemas, sufijos y prefijos en la escritura de las palabras del idioma español dentro del ciberespacio; ello es consecuencia en gran medida a la inmediatez de respuesta e interacción que demanda el medio. Es precisamente esa búsqueda de inmediatez la que induce a una economía del lenguaje en el que se omiten reglas ortográficas

y gramaticales; debido a esto emplean diversas abreviaciones en el que utilizan códigos que no son aceptados por los entes defensores y promulgadores de la normatividad del español, un claro ejemplo de lo antes mencionado es la eliminación de la letra “H” en la palabra Hola (ola); otro ejemplo es el uso de las consonantes “PS” para hacer referencia a la palabras “pues”.

Cabe resaltar que durante la ejecución de los instrumentos de recolección que fueron aplicados no se observaron abreviaciones, lo que indica que los jóvenes reconocen el contexto en el cual aplican las actividades, por ello reconocen y respetan las normas de composición escrita fuera del ciberespacio, aunque aún quedan dudas respecto a si la investigación se hubiese efectuado igual si el espacio en el que se realizaron las actividades se hubieran trasladado fuera del plantel educativo.

Durante la aplicación de los instrumentos de recolección se evidenció que el 48.6% de los estudiantes encuestados emplean emoticones durante sus conversaciones en la red social *Facebook*, lo curioso en la investigación respecto al uso de estos códigos de comunicación propios de la web es que se esperaba una mayor incidencia de los mismos en los textos escritos, pero, de los 68 sujetos que participaron en la segunda encuesta hubo un único individuo que empleo emoticones en un caso en el que no se hacía solicitud de utilizarlos.

Este acto deja abierta la posibilidad de que en un futuro, los jóvenes recurran al uso de emoticones en la comunicación escrita fuera del ciberespacio, para caracterizar y dar a entender más gráficamente el mensaje que desean expresar. Ahora, ellos expresaron que el uso de emoticones en *Facebook* permite que quien recibe el mensaje perciba el estado de ánimo del sujeto que lo envía; es decir, los emoticones son un recurso para hacer énfasis en el sentido que se le quiere aplicar al mensaje que se comparte.

[2] Durante la realización de los dictados se evidenció que los estudiantes no reconocen a la hora de escuchar una lectura, dónde y qué tipos de signos de puntuación se deben emplear. A los sujetos de les debía indicar durante los ejercicios, cuándo y qué signo de puntuación debían usar y aun así, a pesar de ser mencionados, se encontró la omisión voluntaria de muchos de ellos, ese fue el caso de los signos de interrogación, donde se omitió la apertura del mismo, igual caso se presentó con el signo de exclamación y la indicación del punto aparte que también obviaron y emplearon como punto seguido.

El fenómeno se repitió durante el ejercicio del cadáver exquisito que se realizó en el chat grupal, allí los estudiantes no hicieron uso de los signos de puntuación. Entre tanto en el ejercicio de composición propia, emplearon de manera errada algunos de estos signos, ejemplo de ello es el punto seguido en medio de una oración, lo que provocó que la frase perdiera sentido cuando la intención era generar suspenso y crear expectativa; caso similar sucedió con el uso de algunas comas y signos de exclamación. Lo anterior contradice el porcentaje arrojado en la primera encuesta con la pregunta referente a la calidad ortográfica que poseían los estudiantes, en ella el 60.8% señaló tener buena ortografía, pero el análisis a los ejercicios aplicados demostró que más del 70% de los estudiantes posee errores ortográficos en sus textos escritos tanto dentro como fuera de las plataformas virtuales.

Evidencias del proceso señalan que los jóvenes encuentran las reglas ortográficas como un obstáculo de tiempo, ya que para algunos la omisión de las reglas gramaticales está relacionada con la economización del tiempo para agilizar las repuestas en las plataformas web, otros por su parte aseguran tener desconocimiento de la escritura correcta de la palabra, y por tal motivo, la escribe como consideran que debe ir sin interesarles siquiera corroborar su escritura. Es en este punto que juegan un papel muy importante los correctores de ortografía que poseen las

herramientas digitales como *Word* y las diversas plataformas virtuales, pues se reflejó que los jóvenes recurren a este instrumento para poder mejorar su escritura, el problema es que se comprobó una dependencia a las correcciones que realizan las aplicaciones, al punto de que el individuo no sepa identificar entre la gama de posibilidades que salen, cuál es la escritura correcta de la palabra que ha sido resaltada como errada, esto se presentó principalmente en el ejercicio de escritura realizado en *Word*, mientras que en los ejercicios de conversación llevados a cabo en *Facebook* se hizo caso omiso a las señales que indicaban un error.

Si bien el uso de las herramientas de correcciones ortográficas son empleadas en general por aquellos que hacen uso de ordenadores y demás dispositivos electrónicos que permitan ejecutar dicha acción; en los sujetos de estudio se analizó que a la hora de realizar textos escritos a papel y lápiz, los errores de ortografía se hacían aún más. Cabe recordar que dichos instrumentos de corrección adquieren la información mediante los anexos que se le otorgan al diccionario virtual, es decir, quien diligencia el texto es quien agrega a su vez una palabra que no existe en ese autocorrector, el problema es que si quien escribe no lo hace de manera adecuada, la herramienta muestra como correcta una palabra que evidentemente no lo está y ya que los sujetos no reconocen dichos errores por sí mismo, pues se apropian de del uso inadecuado de esa palabra mal escrita.

[3] Según los resultados de los análisis se determinó que el uso del *Facebook* sí influencia la forma en que los estudiantes escriben tanto dentro como fuera de las plataformas virtuales, debido a que muchos de los errores ortográficos que se evidenciaron en los trabajos escritos fuera de la red social se presentaban también dentro de esta. Además se observó una fuerte relación entre el tiempo de exposición y conectividad a *Facebook* con el uso inadecuado de las reglas ortográficas y gramaticales, tanto dentro como fuera del ciberespacio. Por lo tanto, pudo

demostrarse que los jóvenes emplean gran parte de su tiempo diario en realizar actividades en la web, en especial, interactuando en las redes sociales; y teniendo alto grado de preferencia por la plataforma de *Facebook*, mientras dejan en último lugar a las actividades académicas, las cuales se realizan en simultáneo con otras funciones como chatear o publicar en el muro.

Así mismo se demostró que existe una relación entre la edad en que abren el *Facebook* –ser nativos digitales– y el grado o mala ortografía que se posea, esto mismo sucedió cuando se realizaron las actividades escritas en el computador.

Otro de los factores que influyeron en la percepción del ciberespacio y en la manera en cómo los jóvenes se apropiaron del lenguaje es el hecho de que muchos de ellos se iniciaron en las plataformas digitales desde muy jóvenes, por lo que indicaron que su primer perfil en la red social Facebook lo crearon a los siete años, a esto se le debe sumar que en las instituciones educativas se dictan clases donde se emplean computadores y otras herramientas tecnológicas.

En este punto se puede hablar de un tema de costumbres, pero relacionadas con la adaptación del sujeto a las herramientas y a la manera en que emplea el lenguaje, es decir, los seres humanos son individuos adaptables a las necesidades del entorno, es un proceso evolutivo, es esto según mucho estudiosos lo que los lleva a sobrevivir. El problema es que esas mismas costumbres pueden llevar a que el lenguaje continúe transformándose, ya que el uso de los nuevos códigos idiomáticos que se presentan en la web son adaptados por los nativos digitales, quienes se apropian de ellos y los emplean tanto dentro como fuera del ciberespacio.

Puede concluirse que es posible que en el futuro esas anomalías del lenguaje se trasladen a otros campos fuera de las plataformas virtuales, no se puede asegurar que al campo académico, ya que en este contexto se tiene y se perciben una serie de reglas que sin excepción

deben ser aceptadas y aplicadas, pero que con el paso de los años y las nuevas generaciones se pueden transformar, ya que es un ciclo natural el que cumplen los lenguajes, un ciclo de evolución, evolución y renacimiento, pues cabe recordar que las palabras del español y muchas de las reglas ortográficas y gramaticales de la actualidad fueron anexadas y aceptadas con el pasar de los años, basta con reflexionar en torno a textos escritos a inicios del siglo pasado, incluso con algunos de los del nuevo milenio, donde ya se observan omisiones en cuanto al uso de tildes en palabras que antes las tenían, tal como el caso de las palabras: ésta, sólo, entre otras, que debido a las necesidades del entorno fueron aceptadas por la RAE.

9 Bibliografía

- Agencia EFE. (2014). El lenguaje en las redes sociales tiene que emocionar, según los expertos. Recuperado
<http://www.fundeu.es/noticia/el-lenguaje-en-las-redes-sociales-tiene-que-emocionar-segun-los-expertos/>
- Aguirre, Romero. J. M. (2004). Ciberespacio y comunicación: nuevas formas de vertebración social en el siglo XXI*. *Espéculo*. Revista de estudios literarios. Universidad Complutense de Madrid. No. 27. Recuperado
<http://www.ucm.es/info/especulo/numero27/cibercom.html>.
- Alamán, A. P., & Muñoz, P. M. (2016). Una aproximación a los estudios sobre el discurso mediado por ordenador en lengua española. *Tonos Digital*, (30), 1-30. Recuperado de: <http://search.proquest.com/docview/1765548974?accountid=48797>
- Álvarez Cadavid, G. M. (2009). Etnografía virtual. *Revista Q*, 3(6) Recuperado
<http://search.proquest.com/docview/1328326074?accountid=48797>
- Angella. P. (2011). ¿Un nuevo idioma?. Recuperado
<http://www.fundeu.es/noticia/un-nuevo-idioma-6502/>
- Anónimo, (2011). ¿Cómo influyen el chat y las nuevas tecnologías en la comunicación escrita de los estudiantes?. *Educ.ar*. Recuperado
<http://portal.educ.ar/debates/eid/lengua/debate/como-influyen-el-chat-y-las-nu.php>
- Anónimo. (2007). El lenguaje del chat los SMS: ¿un nuevo género discursivo?. Recuperado de: <http://portal.educ.ar/debates/eid/lengua/debate/el-lenguaje-del-chat-los-sms-un-nuevo-genero-discursivo.php>
- Arango, A. (2010). El Ciberlenguaje Como Variedad Lingüística. *Revista Q*. Vol. 4 Issue 8, Special section. 1-19, p. 19.
- Blumer, H. (1969) "Symbolic Interaction: Perspective and Method". *Englewood Cliffs N.J: Prentice Hall*. p. 3. Recuperado
<http://cmap.javeriana.edu.co/servlet/SBReadResourceServlet?rid=1K6XH9QJQ-1HB851T-2M6>

- Cassany, D. & Ayala, G. (2008). Nativos e inmigrantes digitales en la escuela. *Universitat Pompeu Fabra*. (Barcelona). 53-71. Recuperado <http://www.mecd.gob.es/revista-cee/pdf/n9-ayala-gilmar.pdf>
- Castells, M. 1999. La Era de la Información. V. I. La Sociedad Red. Barcelona, Siglo XXI
- Escandell, Montiese. D. (2011). Ciberpragmática en ELE. Aspectos fundamentales para una comunicación digital. *Universidad de Salamanca*. España. IV Congreso internacional: La enseñanza del español en un mundo intercultural. Jornadas pedagógicas. Santiago de Compostela. p. 3. Recuperado http://www.mecd.gob.es/dctm/redele/Material-RedEle/Numeros%20Especiales/2012_ESP_13_IVCongreso%20FIAPE/2012_ESP_13_08Escandell.pdf?documentId=0901e72b812ef9da
- Francisco, Y. (2001). Ciberpragmática: El Uso Del Lenguaje En Internet. España. *Ariel*.
- Gabelas Barroso, J. (2011). Pantallas y jóvenes en el ágora del nuevo milenio. *ACIMED*. Vol. 22 Issue 1. 79-90, p. 12.
- García García, F., & Rosado Millán, M. (2012). Conductas sociocomunicativas de los nativos digitales y los jóvenes en la web 2.0. (Spanish). *Comunicación Y Sociedad*. 15-38.
- García, A. A., López-de-Ayala, M. C., & Catalina, B. B. (2013). The Influence of Social Networks on the Adolescents' Online Practices. {Hábitos de uso en Internet y en las redes sociales de los adolescentes españoles}. *Comunicar*. Vol. 21 Issue 41. 195-204, p. 10.
- González Morales, (2003) Los paradigmas de investigación en las ciencias sociales. Pp.130-131. Recuperado http://www.academia.edu/5272062/A_Gonz%C3%A1lez_M. Los_paradigmas_de_inv._en_las_C._Soc
- González, I. (2005). Internet, Virtualidad Y Comunidad. *Revista De Ciencias Sociales*. Vol. 108 Issue 2. 55-69, p. 15.
- González, Luengo. M; Munizaga, Neumann. B. & Valdebenito, Rivas. P. (2016). Encuestas de campo estructuradas y semiestructuradas. *Universidad De Tarapacá Ingeniería Comercial – Investigación De Mercado*. Recuperado

<http://documents.mx/documents/universidad-de-tarapaca-ingenieria-comercial-investigacion-de-mercado.html>

- Korman, A. (2003). Focus groups as qualitative research. Londres, Sage
- López, E. A. (2005). Semiótica y Materialismo Histórico: una oportuna confluencia para la teoría de los grupos sociales. revista escuela de Historia. 1-16.
- Malespin, G. (2013). Cibercomunicación. Recuperado
<http://agentesinfluyentes.blogspot.com/search?updated-min=2013-01-01T00:00:00-08:00&updated-max=2014-01-01T00:00:00-08:00&max-results=1>
- Martínez, Migueléz, M. (2002). Hermenéutica Y Análisis Del Discurso Como Método De Investigación Social. Recuperado
<http://prof.usb.ve/miguelm/hermeny analisisdisc.html>
- Martínez, Migueléz, M. (2006). La Investigación Cualitativa (Síntesis Conceptual). N° 1. 123 - 146. Recuperado
http://sisbib.unmsm.edu.pe/bvrevistas/investigacion_psicologia/v09_n1/pdf/a09v9n1.pdf
- Ministerio de las TICS. (2015). Estadísticas conexión a internet. Recuperado
<http://estrategiaticolombia.co/estadisticas/stats.php?id=5&pres=det&jer=2&cod=05>
- Notimex, (2012, Septiembre, 9). Rechaza experto de la RAE efecto perjudicial de redes sociales a lengua española. *SDPnoticias.com*. Recuperado
<http://www.sdpnoticias.com/tecnologia/2012/09/09/rechaza-experto-de-la-rae-efecto-perjudicial-de-redes-sociales-a-lengua-espanola>
- Palazzo, M. G. (2014). Prácticas discursivas juveniles del ciberespacio. Estética y subjetividad en el caso de un blog. *Tonos Digital*, (26), 1-23. Recuperado
<http://search.proquest.com/docview/1660935921?accountid=48797>
- Prensky. M. (2001) “Digital Natives, Digital Immigrants”, On the horizon. vol. 9 n° 5, Recuperado
<http://www.marcprensky.com/writing/Prensky%20%20Digital%20Natives,%20Digital%20Immigrants%20-%20Part1.pdf>, 11-2-2011
- Riaza, M. (2014, 30 de diciembre). En 2015, hasta las neveras se conectarán a Facebook. *El Colombiano*. Recuperado
<http://www.elcolombiano.com/redes-sociales/en-2015-hasta-las-everas-se-conectaran-a-facebook-NX1000942>

- Rodríguez, A. & Cortés, J. (2008). Antología el Cadáver Exquisito la creación colectiva como fin. *Literatura Libre, Blog y Proyecto Editorial*. p. 9. Recuperado <http://www.canal-literatura.com/Libros/antologia-cadaver-exquisito-literatura-libre%5B1%5D.pdf>
- Sabater, C. P. (2011). Cartas por internet: las implicaciones lingüísticas y estilísticas de los mensajes de correo electrónico y los comentarios del sitio de redes sociales facebook. *Revista Española De Lingüística Aplicada*, (24), 111-130. Recuperado <http://search.proquest.com/docview/1321675722?accountid=48797>
- Sampieri, R.H., Collado, C.F. Y Lucio, P.B. (2006). Metodología de la investigación. *MgGraw-Hill*, 685-714.
- Social Media Marketing. (2012, marzo, 13). ¿Cuántos pre-adolescentes hay en Facebook?. Recuperado <http://www.marketingdirecto.com/actualidad/social-media-arketing/%C2%BFcuantos-pre-adolescentes-hay-en-facebook/>
- Tascón, M. (2012). Escribir en Internet. *Rústica*. Recuperado https://issuu.com/mazzymazzy/docs/escribir_en_internet_fundeu_bbva
- Universidad católica del Norte. Dossier - Ciberpragmática: correo, foro y chat en un contexto de aprendizaje. Recuperado <http://www.ucn.edu.co/institucion/sala-prensa/Paginas/Publicaciones/dossier-ciberpragmatica.aspx>
- Valdés Godínes, J. C. & Cabrera Mendoza, E. (2013). Ciberespacio y cibernsiedad, su relación con las formas alternativas de socialización para la apropiación social de las TIC's. *Revista Iberoamericana para la Investigación y el Desarrollo Educativo*. 10. ISSN 2007 – 2619. Recuperado <http://ride.org.mx/1-11/index.php/RIDSESECUNDARIO/article/viewFile/564/553>
- Valencia, Y., & García, V. (2010). La escritura simbólica y el lenguaje escrito en los usuarios del Messenger/Back to basics? the symbols and written language of users of messenger. *Comunicar*, 17(34), 155-162. Recuperado <http://search.proquest.com/docview/749172348?accountid=48797>

10 ANEXOS

10.1 Encuesta #1

Encuesta de Percepción del Ciberespacio
Corporación Universitaria Minuto de Dios
Facultad de Ciencias Humanas y Sociales
Programa de Comunicación Social y Periodismo

Por favor diligenciar la siguiente información

Fecha _____

Institución educativa _____

Grado _____

Nivel Socio Económico _____

Género _____

Edad _____

La siguiente encuesta hace parte de una investigación de carácter académica, las respuestas aquí expresadas son anónimas y solo serán empleadas para la resolución del proyecto y revisadas por los investigadores a cargo. Al usted responder esta

encuesta está autorizando al personal a hacer uso de la información aquí obtenida; se garantiza una total discreción.

El objetivo de esta encuesta es identificar los rasgos de interacción de los usuarios en el ciberespacio

A continuación se postulan una serie de 9 preguntas, por favor contestarlas de acuerdo a su experiencia personal.

Tiempo: 15 minutos

1. NT Indicar con una X, cuál de los siguientes aparatos electrónicos usa con mayor frecuencia, siendo 1 el de menor frecuencia y 3 el de mayor frecuencia.

- | | | | | |
|----|------------|---|---|---|
| A. | Smartphone | 1 | 2 | 3 |
| B. | Tablet | 1 | 2 | 3 |
| C. | Computador | 1 | 2 | 3 |

2. NT Marcar con una X, la frecuencia con la que realiza las siguientes actividades cuando tiene acceso a internet, siendo 1 la de menor frecuencia y 4 la de mayor frecuencia.

- | | | | | | |
|----|-------------------------------|---|---|---|---|
| A. | Estudiar | 1 | 2 | 3 | 4 |
| B. | Interacción en redes sociales | 1 | 2 | 3 | 4 |
| C. | Ver vídeos/películas | 1 | 2 | 3 | 4 |
| D. | Jugar | 1 | 2 | 3 | 4 |

3. NT Identificar con una X, el orden de preferencia de las siguientes redes sociales, siendo 1 la de menor preferencia y 4 la de mayor presencia.

- | | | | | | |
|----|-----------|---|---|---|---|
| A. | Facebook | 1 | 2 | 3 | 4 |
| B. | Twitter | 1 | 2 | 3 | 4 |
| C. | Instagram | 1 | 2 | 3 | 4 |
| D. | Snapchat | 1 | 2 | 3 | 4 |

4. LC ¿Recurre constantemente al uso de emoticones cuando está chateando? señalar con una X la casilla correspondiente a la respuesta.

- A. Siempre
- B. Casi Siempre
- C. Ocasionalmente
- D. Pocas Veces
- E. Nunca

5. LC ¿Emplea abreviaciones de palabras cuando chatea? señalar con una X la casilla correspondiente a la respuesta.

- A. Siempre
- B. Casi Siempre
- C. Ocasionalmente

D. Pocas Veces

E. Nunca

6. LC Al conversar a través de chat ¿emplea el mismo lenguaje con todos sus contactos?, señalar con una X la casilla correspondiente a la respuesta.

A. Siempre

B. Casi Siempre

C. Ocasionalmente

D. Pocas Veces

E. Nunca

7. LC Cuando realiza trabajos académicos ¿debe corregir los textos porque de manera inconsciente escribe como lo hace en los chat? señalar con una X la casilla correspondiente a la respuesta.

A. Siempre

B. Casi Siempre

C. Ocasionalmente

D. Pocas Veces

E. Nunca

8. LO Considera que su ortografía es, señalar con una X la casilla correspondiente a la respuesta.

A. Excelente

B. Buena

C. Regular

D. Mala

9. ST ¿Cuántas horas al día dedica a chatear?, señalar con una X la casilla correspondiente a la respuesta.

A. Entre 1 y 3 horas

B. Entre 4 y 5 horas

C. Más de entre 6 y 10 horas

D. Más de 11 horas

Gracias por haber diligenciado este documento y por haber participado en la realización de nuestra investigación. En caso de tener algún tipo de inconveniente o requerir información extra por favor comunicarse con Carolina Zapata Puerta al siguiente correo electrónico: zcp13caro@gmail.com

10.1.1 Tabla 1

Encuesta	Nominales			Ordinales										Likert					Frecuencia	
	P1	P2	P3	NT 1			NT 2			NT 3				LC 4	LC 5	LC 6	LC 7	LC 8		ST 9
	ESECC	EDAD	GEN	NT 1.1 (Sphone)	NT 1.2 (Tablet)	NT 1.3 (Compu.)	NT 2.1 (Estud)	NT 2.2 (Red. Soc.)	NT 2.3 (Vid. /Pelj)	NT 2.4 (Jugar)	NT 3.1 (Fbook)	NT 3.2 (Twee)	NT 3.3 (Intrn)	NT 3.4 (Schat)						
1	3	17	F	3	1	2	2	4	1	0	4	1	2	0	3	5	2	5	1	4
2	3	14	M	3	0	0	0	0	3	0	2	0	0	0	4	3	4	5	2	1
3	3	14	F	2	1	0	2	3	4	0	1	0	0	0	2	1	3	5	2	1
4	3	15	F	0	0	3	0	0	3	0	2	0	0	0	5	5	0	5	3	1
5	3	14	F	3	0	0	0	3	4	0	3	0	0	0	1	5	2	5	2	4
6	0	13	M	0	0	3	0	0	4	0	4	0	0	0	2	3	3	4	2	1
7	3	14	M	3	2	1	0	0	0	3	3	0	0	0	3	2	2	4	2	2
8	0	13	M	3	0	0	1	4	0	0	3	0	0	0	3	4	4	5	2	3
9	3	13	M	0	0	3	0	0	0	4	1	0	0	0	4	4	2	4	2	1
10	3	15	F	3	1	2	3	4	0	2	3	1	4	0	1	3	4	5	2	1
11	3	14	M	3	1	2	0	3	0	0	4	0	0	0	4	4	5	4	2	2
12	2	15	F	3	2	1	1	4	3	2	2	3	4	1	2	1	3	4	2	1
13	0	14	M	3	0	0	0	4	0	0	4	0	0	0	4	3	5	5	2	1
14	3	14	M	0	0	3	0	0	3	0	2	0	0	0	4	4	2	5	2	1
15	3	14	M	2	0	0	0	0	0	2	3	0	0	0	3	4	5	5	2	1
16	3	14	M	2	0	0	0	0	3	0	3	0	0	0	3	4	4	3	2	1
17	3	14	F	3	2	1	2	4	1	2	3	0	0	0	4	4	5	4	2	2
18	3	15	M	3	1	2	3	4	2	1	4	0	0	0	4	3	5	3	3	1
19	2	14	F	3	2	1	0	4	0	0	3	0	0	0	2	3	5	4	2	2
20	3	16	M	3	2	1	2	4	1	3	4	0	3	0	1	4	2	4	2	3
21	3	15	F	3	2	1	3	4	2	1	4	2	3	1	1	2	4	5	2	4
22	2	14	F	3	1	2	3	4	2	1	4	1	3	2	1	3	1	4	2	1
23	2	15	F	3	1	2	3	4	2	1	3	0	0	0	1	3	3	2	3	1
24	3	13	F	0	0	1	0	0	2	0	3	0	0	0	2	4	4	4	3	1
25	3	15	M	3	2	1	0	4	3	0	4	0	0	0	2	4	3	3	2	3
26	3	16	F	3	0	0	3	4	0	0	4	3	2	1	2	3	4	4	3	4
27	3	15	F	3	0	0	0	4	0	0	0	0	3	0	2	4	4	5	2	1
28	2	14	F	3	0	0	3	4	0	0	4	0	3	0	2	3	4	4	3	4
29	0	14	M	1	2	3	0	0	0	4	0	0	4	0	4	4	4	3	3	1
30	3	15	M	1	2	3	2	3	1	4	3	0	0	0	4	3	5	5	2	1
31	0	14	M	3	0	0	0	0	3	0	3	0	0	0	3	4	4	4	2	1
32	3	15	M	3	0	0	0	4	0	0	3	0	0	0	2	1	3	4	2	3
33	3	14	M	0	0	2	0	0	0	4	4	2	3	1	3	2	3	2	2	2
34	3	14	F	3	0	0	0	4	0	0	4	0	0	0	2	5	2	5	2	3
35	3	15	M	3	0	0	0	0	3	0	4	0	0	0	3	1	2	4	2	4
36	3	15	M	2	0	0	0	0	3	0	2	0	0	0	4	3	3	3	3	1
37	3	16	M	3	2	1	1	3	4	2	4	1	0	0	4	1	1	3	3	1
38	0	16	M	3	1	2	3	4	1	2	4	2	3	1	2	5	5	5	3	3
39	3	16	M	1	3	2	3	4	3	2	4	3	2	1	2	4	5	5	1	3
40	0	14	M	3	1	2	1	4	2	3	3	2	4	1	1	5	5	5	2	4
41	1	15	F	3	1	2	3	1	4	2	1	2	4	3	1	2	3	4	3	3
42	3	15	F	3	2	1	3	4	2	1	4	1	3	2	2	5	1	5	2	2
43	3	16	M	3	1	2	4	3	2	1	3	1	4	2	3	4	2	5	1	1
44	0	14	M	2	1	3	1	2	3	4	4	1	2	3	4	5	2	4	2	1
45	0	14	F	3	2	1	2	4	3	1	4	2	3	1	2	1	2	4	2	4
46	3	14	M	3	1	2	2	3	1	4	4	1	3	2	2	2	3	5	2	2
47	3	15	M	2	3	1	3	2	4	1	4	1	2	3	3	3	3	4	3	1
48	3	14	F	3	1	2	2	4	3	1	3	1	4	2	2	3	4	4	3	2
49	0	14	F	3	1	2	2	4	3	1	4	1	3	2	2	3	4	4	3	2
50	0	17	M	3	1	2	3	4	1	2	4	1	0	0	2	1	3	4	2	1
51	3	14	M	2	1	0	3	2	4	1	2	0	0	0	4	4	4	5	4	1
52	2	16	F	3	1	2	3	4	2	1	4	1	3	2	2	2	4	4	2	3
53	3	15	M	3	1	2	2	3	4	1	3	2	4	1	2	2	3	4	2	1
54	0	15	M	3	1	2	2	4	3	1	4	0	0	0	2	5	5	5	2	4
55	0	14	F	3	1	2	2	1	4	3	2	1	4	3	4	2	2	4	2	3
56	0	15	F	3	1	2	3	4	2	1	3	2	4	1	2	4	4	4	3	1
57	0	14	F	3	2	1	1	3	4	2	1	3	4	2	2	2	4	4	3	4
58	0	15	F	3	1	2	3	4	2	1	4	1	3	2	2	2	5	5	3	3
59	3	16	F	3	1	2	3	4	2	1	4	1	3	2	2	4	2	5	2	3
60	3	14	M	3	1	2	2	3	4	1	3	2	4	1	2	3	1	4	2	1
61	0	14	M	3	1	2	3	4	2	1	4	2	3	1	4	1	2	5	2	1
62	2	15	F	2	1	3	3	4	2	1	4	3	2	1	2	2	4	4	3	2
63	1	14	M	3	0	0	4	3	2	1	4	2	3	1	2	4	1	4	2	2
64	0	14	F	3	1	2	3	4	1	2	4	1	3	2	2	2	5	5	4	2
65	0	14	F	3	1	2	2	4	3	1	4	1	3	2	3	4	4	4	3	2
66	0	14	F	3	1	2	3	4	1	2	0	0	0	0	3	1	5	4	3	2
67	0	14	M	1	2	3	4	3	2	1	4	3	2	1	4	3	4	4	3	1
68	3	13	M	3	1	2	2	4	3	1	4	3	2	1	3	2	5	4	2	1
69	3	15	M	3	1	2	2	4	3	1	4	2	3	1	2	4	5	5	2	3
70	3	14	F	3	1	2	2	4	3	1	4	1	3	2	2	2	4	4	2	1
71	3	14	F	3	2	1	3	4	2	1	4	2	3	1	2	2	4	4	3	2
72	3	14	F	3	1	2	1	4	3	2	4	1	2	3	2	4	2	4	3	1
73	3	13	F	3	1	2	1	4	3	2	4	1	3	2	2	3	2	5	3	1
74	3	15	F	3	1	2	1	4	3	2	4	1	3	2	2	4	3	4	2	3

10.1.2 Tabla 2

Tablas de frecuencia														
P1	F.AB	F.		P2	F.ABS	F.		P3	F.ABS	F.		NT 1.1	F.ABS	F.
	SO	RELAT			O	RELAT			O	RELAT			O	RELAT
1	2	2.7%		13	6	8.1%		F	36	48.6%		1	4	5.4%
2	7	9.4%		14	36	48.6%		M	38	51.3%		2	8	10.8%
3	44	59.4%		15	22	29.7%						3	56	75.6%
NN	21	28.3%		16	8	10.8%						0	6	8.1%
				17	2	2.7%								
								NT 2.1	F.ABS	F.		NT 2.2	F.ABS	F.
									O	RELAT			O	RELAT
NT	F.AB	F.		NT 1.3	F.ABS	F.		1	9	12.6%		1	2	2.7%
1.2	SO	RELAT			O	RELAT		2	17	22.9%		2	3	4.05%
1	36	48.6%		1	14	18.9%		3	23	31.08%		3	12	16.2%
2	15	20.2%		2	34	45.9%		4	3	4.05%		4	43	5.4%
3	2	2.7%		3	9	12.6%		0	21	28.3%		0	14	18.9%
0	21	28.3%		0	17	22.9%								
NT	F.AB	F.		NT 2.4	F.ABS	F.		NT 3.1	F.ABS	F.		NT 3.2	F.ABS	F.
2.3	SO	RELAT			O	RELAT			O	RELAT			O	RELAT
1	9	12.6%		1	27	36.4%		1	4	5.4%		1	22	29.7%
2	17	22.9%		2	15	20.2%		2	7	9.4%		2	13	17.5%
3	22	29.7%		3	4	5.4%		3	19	25.6%		3	7	9.4%
4	11	14.8%		4	6	8.1%		4	41	55.4%		4	0	0.00%
0	15	20.2%		0	22	29.7%		0	3	4.05%		0	32	43.2%
NT	F.AB	F.		NT 3.4	F.ABS	F.		LC 4	F.ABS	F.		LC 5	F.ABS	F.
3.3	SO	RELAT			O	RELAT			O	RELAT			O	RELAT
1	0	0.00%		1	18	24.3%		1	8	10.8%		1	9	12.6%
2	9	12.6%		2	15	20.2%		2	36	48.6%		2	15	20.2%
3	23	31.08%		3	5	6.7%		3	13	17.5%		3	18	24.3%
4	12	16.2%		4	0	0%		4	16	21.6%		4	23	31.8%
0	30	40.5%		0	36	48.6%		5	1	1.3%		5	9	12.6%
LC6	F.AB	F.		LC 7	F.ABS	F.								
	SO	RELAT			O	RELAT								
1	5	5.7%		1	0	0.00%		LO 8	F.ABS	F.		ST 9	F.ABS	F.
2	16	21.6%		2	2	2.7%			O	RELAT			O	RELAT
3	14	18.9%		3	6	8.1%		1	3	4.05%		1	35	47.2%
4	22	29.7%		4	38	51.3%		2	45	60.8%		2	15	20.2%
5	16	21.6%		5	28	37.8%		3	24	32.4%		3	14	18.9%
0	1	1.3						4	2	2.7%		4	10	13.5%

10.2 Encuesta #2

Encuesta de Percepción de Facebook
 Corporación Universitaria Minuto De Dios
 Facultad de Ciencias Humanas y Sociales
 Programa de Comunicación Social y Periodismo

Por favor diligenciar la siguiente información

Fecha _____

Institución educativa _____

Grado _____

Nivel Socio Económico _____

Género _____

Edad _____

La siguiente encuesta hace parte de una investigación de carácter académica, las respuestas aquí expresadas son anónimas y solo serán empleadas para la resolución del proyecto y revisadas por los investigadores a cargo. Al usted responder esta encuesta está autorizando al personal a hacer uso de la información aquí obtenida; se garantiza una total discreción.

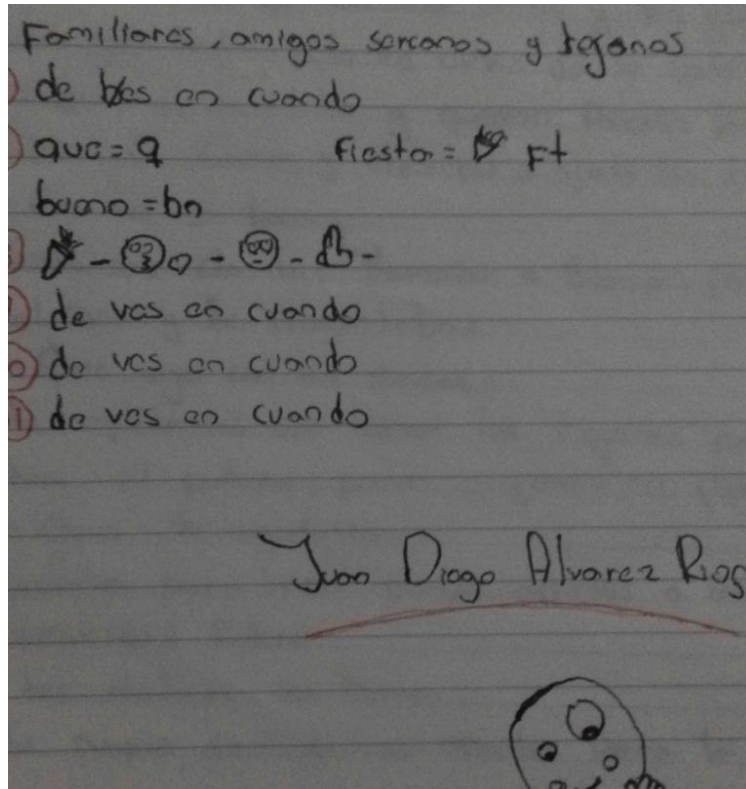
El objetivo de esta encuesta es identificar los rasgos de interacción de los usuarios en la red social Facebook.

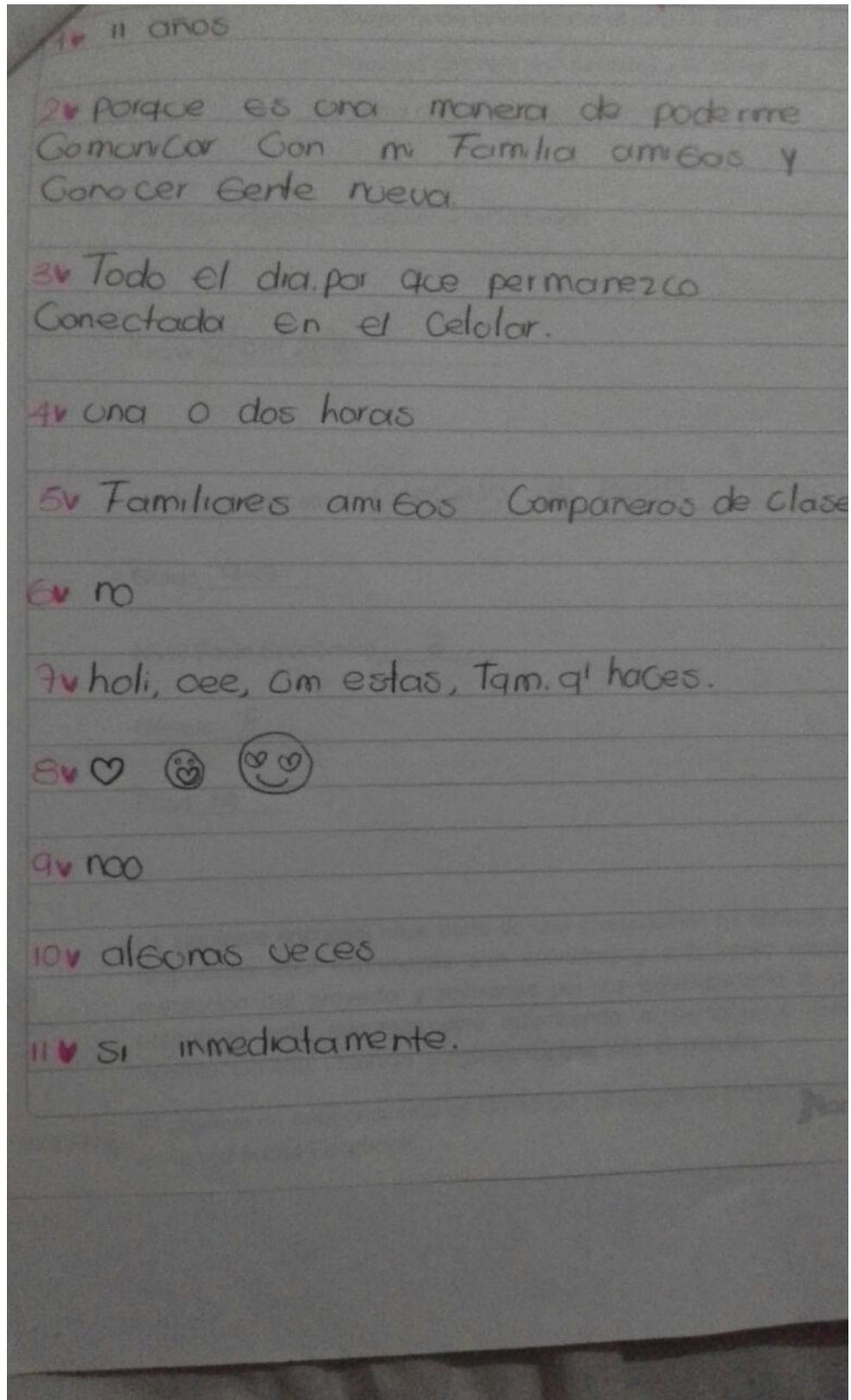
A continuación se postulan una serie de 11 preguntas, por favor contestarlas de acuerdo a su experiencia personal.

1. ¿Qué edad tenía cuando abrió su primera cuenta en Facebook?
2. ¿Por qué usa Facebook?
3. ¿Cuántas horas al día pasa conectado a Facebook?

4. ¿Cuántas de esas horas dedica a chatear?
5. ¿Con qué tipo de personas chatea en Facebook? (Familiares, Amigos, Compañeros de clase, Etc.)
6. ¿Emplea el mismo lenguaje con sus amigos y familiares cuando chatea?
7. ¿Qué palabras modifica con mayor frecuencia cuando chatea?
8. ¿Qué emoticones usa con mayor frecuencia?
9. ¿Escribe igual en el chat y en el muro de Facebook?
10. ¿Respetas las reglas gramaticales y ortográficas cuando chatea en Facebook?
11. Cuando chatea con otro usuario a través de Facebook y este utiliza emoticones o iconos para comunicarse, ¿usted comprende el mensaje inmediatamente o debe solicitar explicación?

- ③ Solo 30 minutos o 1 hora.
- ④ no me gusta hablar mucho creo que 20 minutos.
- ⑤ con Amigos (Solo uno T.T) y alguna rara vez con un compañero de clase o conocido.
- ⑥ no me gusta alterar la forma de escribir así que si.
- ⑦ Ninguna.
- ⑧ Solo la casa de pagman Vi y el XD
- ⑨ no publico nada así que..... pero si
- ⑩ Si, pero no es que tenga perfecta ortografía
- ⑪ es gracioso pensar que alguien necesita una





Por
 fue a mis 10 años.

- Para comunicarme con amigos, familia
 me gusta como distractor, para ver
 Publicaciones.

3. la mayoría en el tiempo que pueda
 en el colegio y todo el tiempo libre,
 Siempre lo dejo abierto.

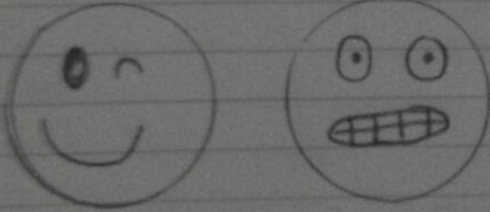
4. mi mayoría de tiempo solo con
 amigos.

5. compañeras de clase, y amigos

6. No, con mis amigos es más confianza
 burlas, cosas haci y con la familia no
 es muy raro la vez que chateamos.

7. casi todas: que = q Gueva: Gva.
 Usted: Ud
 que hace: hc
 por que: pob

8.



... es idéntica los rasgos de interés
 pacio

... inuación se postulan una serie de 9 preguntas por favor

10.3 Ejercicio dictado cuento

Los sueños olvidados - Eduardo Galeano²

Helena soñó que se dejaba los sueños olvidados en una isla.

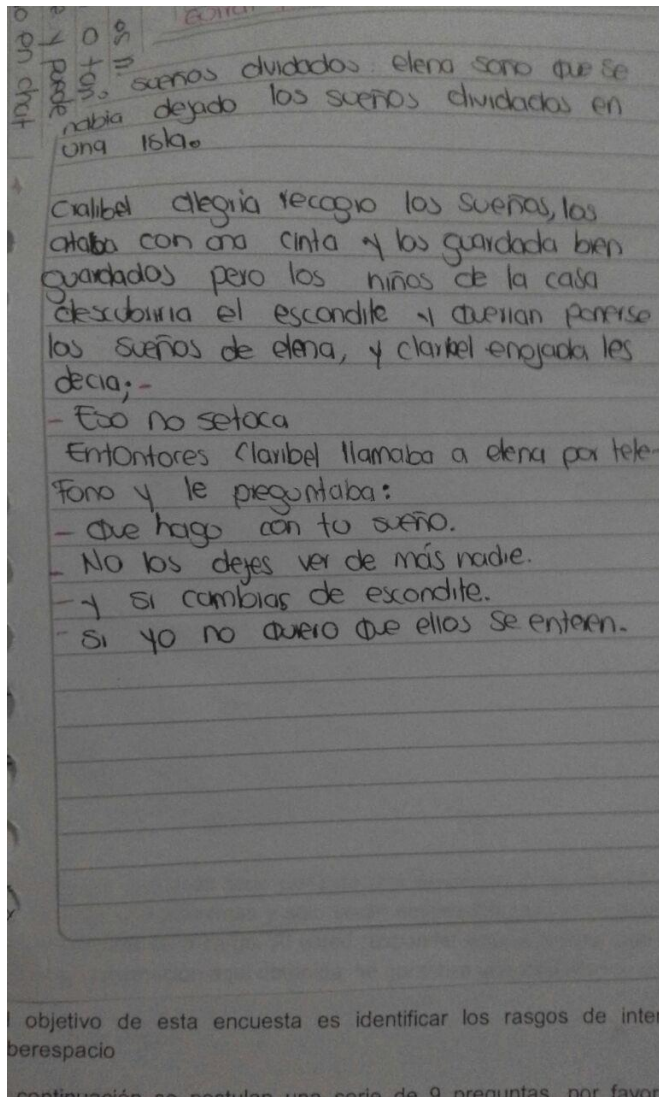
Claribel Alegría recogía los sueños, los ataba con una cinta y los guardaba bien guardados. Pero los niños de la casa descubrían el escondite y querían ponerse los sueños de Helena, y Claribel, enojada, les decía:

-Eso no se toca.

Entonces Claribel llamaba a Helena por teléfono y le preguntaba:

- ¿Qué hago con tus sueños?

² Galeano, E. El libro de los abrazos. **Los Sueños Olvidados**. Ediciones la Cueva. p. 3. Recuperado de: www.tves.gob.ve/descargas/dtves.php?file=el_libro_de_los_abrazos.pdf



3E11= como 7 horas al día
4E11= 4 horas a chatear
5E11= familiares, amigos, compañeros de clase.
6E11= No utilizo el mismo lenguaje
7E11= Bebe= bb ud= usted bro. bue
8E11= :) :c :l :D :P :* <3 ☺ --
9E11= No escribo igual
10E11= Si los respeto.
11E11= Lo comprendo inmediatamente

estándite y querían parecerse los sueños
de Elena y Claribel enajada los
decía, - eso no se toca.

entonces Claribel llamaba a Elena por
teléfono y le preguntaba:

- que haga con tus sueños
- lo que tu quieras
- pero... porque no los quieres de vuelta?
- ya no los necesito.

10.4 Cadáver Exquisito

No era una tarde cualquiera, en el aire se sentía que algo extraordinario sucedería

Karen

estaba muy nublado y gris

Vanessa

todo pasaba muy lentamente

Milaa

y dos personas se estaban por encontrar

Älejändro

Pero Las Calles Estaban Muy Solitarias

MaNu

y ellos sentia demaciado

miedo

XJuanx

El olor a muerte provocaba angustia.

Danna

y a uno de ellos les dio churria!

Älejändro

Pero No Le Importo nada...

XJuanx

En medio del suspenso, Alguien gimio.



Ellos se preguntaron.....

MaNu

q apaso aqui

paso

Vanessa

que paso aqui

Khanty

paso un terremoto

Älejändro

No 🙄

Yeris

:v

Milaa

Pero ellos siguieron juntos

Karen

apesar de lo sucedido

XJuanx

Y mientras se preguntaban que sucedia, las calles se impregnaban de un olor a azufre.

Älejändro

Un Olor Tan Fuerte Que No Los Dejaba Respirar...



Juan

era algo muy espelunante

Milaa

Y uno de ellos murio

Danna

porque tenia leucemia

Juan Esteban

pero suguieron juntos

Esteffa

entonces el otro estaba muy trist

Vanessa

pero a pesar

Juan

de eso siguieron

Xhanty

construyendo su futuro

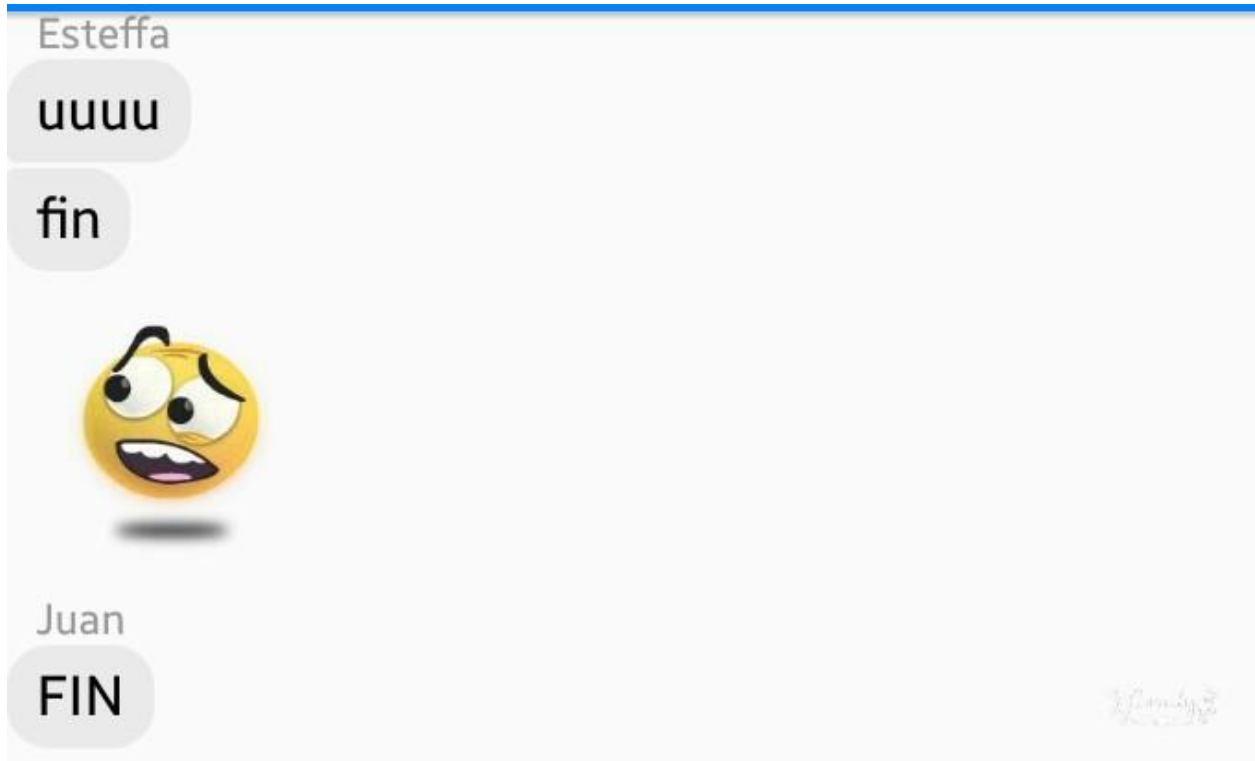
Danna

de repente aparecio un zombie y viola al que aun vivia

XJuanx

Siguieron amandosen en la muerte...





10.5 Dictado en Word

Al día siguiente el vecino, que vio este acto, fue al mismo río y voto su hacha. Al aparecer el hada y preguntar si era el hacha de oro, este dijo que si perdió su hacha original.³

Al día siguiente el vecino, que vio este acto, fue al mismo río y voto su hacha. Al aparecer helada y preguntar sin era el hacha de oro, este dijo que si y perdió su hacha original

Al día siguiente, que vio este acto, fue al mismo río y voto su hacha. Al aparecer el hada y preguntar y era del hacha de oro, este dijo que si y perdió su hacha original.

³ Anónimo. El hombre de las tres Hachas. Recuperado de: <http://p.se-todo.com/ekonomika/10685/index.html>